

**MCZ**

**F**

# LIVRET D'INSTRUCTIONS ET D'INSTALLATION

**KAIKA - FACE\_ mod.Air**



					
<p align="center">MCZ GROUP S.p.A. - Via La Croce 8, I - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) Italy.</p>					
					
<p><b>EN 14785 - 2006</b></p>					
<p>Art. 15a B-VG / BImSchV / VKF AEAI Regensburger und Münchener BStV erfüllt.</p>					
<p><b>KAIKA \ FACE</b></p>					
<p><b>Potenza nominale:</b> <b>Puissance nominale:</b> <b>Heizleistung:</b></p>	<table border="0"> <tr> <td>Max</td> <td>6,0 kW</td> </tr> <tr> <td>Min</td> <td>2,1 Kw</td> </tr> </table>	Max	6,0 kW	Min	2,1 Kw
Max	6,0 kW				
Min	2,1 Kw				
<p><b>Emissione CO (al 13% O2):</b> <b>Emissions CO (Bez.13% O2):</b> <b>Mittlere CO- Emission (Bez.13% O2):</b></p>	<table border="0"> <tr> <td>P max</td> <td>0,013%</td> </tr> <tr> <td>P min</td> <td>0,059%</td> </tr> </table>	P max	0,013%	P min	0,059%
P max	0,013%				
P min	0,059%				
<p><b>Rendimento :</b> <b>Rendement :</b> <b>Energieeffizienz:</b></p>	<table border="0"> <tr> <td>P max</td> <td>92,8%</td> </tr> <tr> <td>P min</td> <td>94,0%</td> </tr> </table>	P max	92,8%	P min	94,0%
P max	92,8%				
P min	94,0%				
<p><b>Temperatura fumi:</b> <b>Température des fumées:</b> <b>Mittlere Abgastemperatur:</b></p>	<p>160 °C</p>				
<p><b>Particolato:</b> <b>Poussieres:</b> <b>Staub:</b></p>	<p>14 mg/Nm3 (13% O2) 7 mg/MJ</p>				
<p><b>Assorbimento elettrico massimo:</b> <b>Puissance absorbée max.:</b> <b>Max. Elektrische Nennleistung:</b></p>	<p>320 W (Med. 80 W)</p>				
<p><b>Tensione di funzionamento:</b> <b>Tension d'alimentation:</b> <b>Betriebsspannung:</b></p>	<p>230 V - 50 Hz.</p>				
<p><b>Distanze di sicurezza (retro):</b> <b>Distances de sécurité (postérieures):</b> <b>Sicherheitsabstände (Hinten):</b></p>	<p>50 mm</p>				
<p><b>Distanze di sicurezza (lato):</b> <b>Distances de sécurité (laterales):</b> <b>Sicherheitsabstände (Seitlich):</b></p>	<p>50 mm</p>				
<p>Prodotto conforme all'installazione in canna multipla. Produit conforme à l'installation dans un conduit multiple. Gerät ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet.</p>					
<p>Utilizzare solo con combustibile adatto. A utiliser seulement avec un combustible conforme. Nur zugelassenen Brennstoff verwenden.</p>					
<p><b>Leggere e seguire le istruzioni! Lire et suivre les instructions! Bedienungsanleitung lesen und beachten!</b></p>					
<p>COD: 8901004500</p>					

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>5</b>
<b>1. RECOMMANDATIONS ET CONDITIONS DE GARANTIE .....</b>	<b>6</b>
1.1. RECOMMANDATIONS POUR LA SÉCURITÉ .....	6
1.2. RECOMMANDATIONS POUR LE FONCTIONNEMENT .....	7
1.3. CONDITIONS DE GARANTIE .....	8
1.3.1. Limites de garantie .....	9
1.3.2. Exclusions .....	9
<b>2. NOTIONS THÉORIQUES POUR L'INSTALLATION .....</b>	<b>10</b>
2.1. LES PELLETS (ou GRANULÉS DE BOIS) .....	10
2.2. PRÉCAUTIONS POUR L'INSTALLATION .....	11
2.3. LE LIEU D'INSTALLATION .....	12
2.4. RACCORDEMENT À LA PRISE D'AIR FRAIS EXTÉRIEUR .....	12
2.5. RACCORDEMENT AU TUYAU DE SORTIE DE FUMÉES .....	13
2.6. RACCORDEMENT AU CONDUIT DE FUMÉE .....	14
2.7. RACCORDEMENT À UN CONDUIT EXTÉRIEUR PAR TUYAU CALORIFUGÉ OU À DOUBLE PAROI .....	14
2.8. RACCORDEMENT AU CONDUIT DE CHEMINÉE .....	14
2.9. ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT LIÉES AU MAUVAIS TIRAGE DU CONDUIT DE CHEMINÉE .....	15
<b>3. INSTALLATION ET MONTAGE .....</b>	<b>16</b>
3.1. SCHÉMAS et CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	16
3.1.1. FACE Air .....	16
3.1.2. KAICA Air .....	16
3.1.3. Caractéristiques techniques .....	17
3.2. PRÉPARATION ET DÉBALLAGE .....	18
3.3. MONTAGE DE L'HABILLAGE .....	21
3.3.1. POELE KAICA .....	21
3.3.2. POELE FACE .....	23
3.4. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE .....	24
<b>4. FONCTIONNEMENT .....</b>	<b>25</b>
4.1. RECOMMANDATIONS AVANT L'ALLUMAGE .....	25
4.2. CONTRÔLE AVANT L'ALLUMAGE .....	26
4.3. CHARGEMENT DES PELLETS .....	26
4.4. ÉCRAN TABLEAU DE COMMANDES/TÉLÉCOMMANDE (accessoire) .....	27
4.4.1. Logique du tableau de commandes .....	27
4.5. RÉGLAGE À EFFECTUER AVANT LE PREMIER ALLUMAGE .....	29
4.6. PREMIER ALLUMAGE .....	29
4.6.1. Marche/arrêt à partir du tableau de commandes ou de la télécommande (si elle a été achetée) .....	29
4.6.2. Remarque sur le premier allumage .....	29
4.7. Distribution de puissance (affichage panneau : ON) .....	30
4.8. MODALITÉS DE FONCTIONNEMENT .....	30
4.8.1. Mode manuel .....	30
4.8.2. Mode automatique .....	31
4.8.2.1. Configuration modalité AUTOMATIQUE .....	31
4.8.2.2. <i>Passage du mode manuel au mode automatique</i> .....	31
4.8.2.3. Nettoyage du pot de combustion .....	31
4.9. LA VENTILATION D'AIR CHAUD .....	32
4.10. Sonde ambiante .....	32
<b>5. STRUCTURE DU MENU .....</b>	<b>33</b>
Le menu permet de configurer/modifier une série d'informations : .....	33
MENU GENERAL .....	33
5.1. Réglage de l'heure et du jour en cours. ....	33
5.2. LE CHRONO .....	35

5.2.1.	Activation CHRONO et choix d'un programme.....	35
5.2.2.	PARTICULARITES DU FONCTIONNEMENT CHRONO.....	36
5.2.3.	Désactivation du CHRONO.....	36
5.3.	FONCTION SLEEP.....	37
5.4.	MENU SELECTION.....	37
5.4.1.	Configuration de la langue.....	37
5.4.2.	Modalité automatique avec AUTO-ECO (affichage tableau : ON-AUTO ECO).....	38
5.4.2.1.	PARTICULARITES DU FONCTIONNEMENT AUTO-ECO.....	39
5.4.3.	Tonalités (Affichage tableau : ON-OFF).....	39
5.4.4.	Recette pellet – modification du chargement.....	39
5.4.5.	Modification de la vitesse du ventilateur d'expulsion des fumées – Var.% rpm fumées.....	40
5.4.6.	Branchement à un thermostat ambiant.....	41
5.4.6.1.	Modalité de fonctionnement avec thermostat externe.....	42
5.4.6.2.	Modalité de fonctionnement avec thermostat externe et Eco-Stop.....	43
5.4.7.	Télécommande (accessoire).....	44
5.4.7.1.	Caractéristiques générales de la télécommande.....	45
5.4.7.2.	Type de piles et remplacement.....	45
5.4.8.	Chargement vis sans fin (ON-OFF - affiché seulement à poêle éteint).....	45
5.4.9.	Menu technique.....	46
5.5.	Menu INFO.....	46
<b>6.</b>	<b>DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ.....</b>	<b>47</b>
6.1.	SIGNALISATION DES ALARMES.....	47
6.2.	Sortie de la condition d'alarme.....	48
6.3.	Extinction normale (affichage tableau : extinction).....	48
6.4.	BLACK-OUT A POELE ALLUME (affichage tableau : RALLUMAGE APRES BLACK-OUT pendant 10', puis ALLUMAGE).....	49
<b>7.</b>	<b>ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....</b>	<b>50</b>
7.1.	NETTOYAGE QUOTIDIEN OU HEBDOMADAIRES PAR L'UTILISATEUR.....	50
7.1.1.	Avant chaque allumage.....	50
7.1.2.	Contrôle tous les 2/3 jours.....	50
7.1.3.	Nettoyage de la vitre.....	50
7.2.	NETTOYAGES PÉRIODIQUES PAR LE TECHNICIEN.....	51
7.2.1.	Nettoyage de l'échangeur de chaleur.....	51
7.2.2.	Mise hors service (fin de saison).....	52
7.3.	Contrôle des composants internes.....	52
<b>8.</b>	<b>PANNES / CAUSES / SOLUTIONS.....</b>	<b>54</b>
<b>9.</b>	<b>SCHÉMAS ÉLECTRIQUES.....</b>	<b>57</b>

## INTRODUCTION

Cher Client,

Nous tenons vous remercier de la préférence que vous avez accordée aux produits MCZ et, en particulier à un poêle de la ligne à pellets MCZ.

**Pour un fonctionnement optimal de votre poêle et pour pouvoir profiter pleinement de la chaleur et du bien-être qu'offre le feu à votre intérieur, nous vous conseillons de lire attentivement ce livret d'instructions avant d'effectuer le premier allumage.**

Nous vous félicitons encore de votre choix et nous vous rappelons que le poêle à granulés de bois **NE DOIT JAMAIS** être utilisé par des enfants, ceux-ci devant toujours se trouver à bonne distance de sécurité.

### Mise à jour du livret

Dans le but d'améliorer constamment ce produit, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis toutes les modifications qu'il jugera utiles lors de la mise à jour de cette publication. Toute reproduction, même partielle, de ce manuel sans l'autorisation du Fabricant est rigoureusement interdite.

### Conservation et consultation du livret.

- Prenez soin de ce manuel et conservez-le à portée de main dans un endroit rapidement et facilement accessible.
- Au cas où ce manuel serait perdu ou de détruit ou, quoi qu'il en soit, s'il se trouvait en très mauvais état, demandez une copie à votre revendeur ou directement au Fabricant en spécifiant bien les références du modèle qui vous intéresse.
- Les paragraphes essentiels ou requérant une attention particulière sont imprimés en **caractère gras**.
- "*Le texte en italique*" sert à attirer votre attention sur certains autres paragraphes de ce manuel ou éventuellement sur des précisions complémentaires.

### SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL

	<p><b>ATTENTION :</b></p> <p>Ce symbole d'avertissement signale qu'il faut lire attentivement le passage auquel il se rapporte car le non respect des indications prescrites pourrait entraîner de sérieux dommages au poêle et compromettre la sécurité l'utilisateur.</p>
	<p><b>INFORMATIONS :</b></p> <p>Ce symbole signale les informations importantes pour le bon fonctionnement du poêle. Le non respect de ces indications compromettrait l'utilisation du poêle et son fonctionnement ne s'avérerait pas satisfaisant.</p>
	<p><b>ÉTAPES OPÉRATIONNELLES :</b></p> <p>Indique une série de touches à presser pour accéder au menu ou pour effectuer des réglages.</p>
	<p><b>MANUEL</b></p> <p>Indique qu'il faut consulter avec attention ce manuel ou les instructions correspondantes.</p>

# 1. RECOMMANDATIONS ET CONDITIONS DE GARANTIE

## 1.1. RECOMMANDATIONS POUR LA SÉCURITÉ



- **L'installation, le raccordement électrique, le contrôle du fonctionnement et la maintenance devront être effectués exclusivement par des techniciens qualifiés et agréés.**
- **Installer le poêle suivant les normes en vigueur dans la région ou le pays où le poêle sera installé.**
- **Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant ni de l'expérience ni des connaissances nécessaires, à moins qu'elles n'aient reçu l'assistance ou les instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de sa sécurité.**
- Pour un usage correct du poêle et de ses systèmes électroniques, de même que pour prévenir tout accident, respectez scrupuleusement les indications figurant dans ce livret.
- L'utilisation, le réglage et la programmation du poêle doivent être effectués par des adultes. Toute erreur ou mauvaise programmation peut engendrer des situations dangereuses et/ou un mauvais fonctionnement.
- Avant toute opération, l'utilisateur ou la personne s'appêtant à intervenir sur le poêle devra avoir lu et compris cette notice d'instructions dans son entier.
- Le poêle doit être destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre utilisation doit être considérée incorrecte et donc dangereuse.
- Ne pas monter sur le poêle et ne pas l'utiliser comme plan d'appui.
- Ne pas mettre de linge à sécher sur le poêle. Les sècheurs à linge et autres accessoires similaires doivent être placés à bonne distance du poêle. - **Risque d'incendie**
- La responsabilité de tout usage impropre du produit incombe entièrement sur l'utilisateur final et dégage la société MCZ de toute responsabilité civile et pénale.
- Toute manipulation du poêle et tout remplacement non autorisé de pièces détachées non originales peut s'avérer dangereux pour la sécurité de l'opérateur et dégage la société MCZ de toute responsabilité civile et pénale.
- La plupart des surfaces du poêle sont très chaudes (porte, poignée, vitre, tuyaux de sorties de fumées, etc.) Il faut éviter par conséquent de toucher ces parties sans être protégé de manière adéquate par des vêtements ou des accessoires prévus à cet effet tels que des gants thermiques ou des systèmes d'actionnement du type "main froide"

- **Il est interdit de faire fonctionner le poêle avec la porte ouverte ou la vitre brisée.**
- Ne pas toucher le poêle avec les mains humides car il s'agit d'un appareil électrique. Toujours débrancher le câble d'alimentation avant d'intervenir sur l'unité.
- Avant d'effectuer la moindre opération de nettoyage ou de maintenance, couper préalablement l'alimentation électrique du poêle en agissant sur l'interrupteur général situé au dos de celui-ci ou en débranchant le câble électrique qui l'alimente.
- Le poêle doit être branché électriquement à une installation équipée d'un conducteur de terre efficace.
- L'installation doit être dimensionnée en fonction de la puissance électrique déclarée du poêle.
- Une installation incorrecte ou un mauvais entretien (non conformes aux prescriptions de ce livret) peuvent causer des dommages aux personnes, aux animaux ou aux choses. Dans ce cas MCZ décline toute responsabilité civile ou pénale.

## 1.2. RECOMMANDATIONS POUR LE FONCTIONNEMENT



- Éteindre le poêle en cas de panne ou de mauvais fonctionnement.
- Ne jamais verser les pellets à la main dans le pot de combustion.
- Les granulés de bois imbrûlés accumulés dans le pot de combustion suite à de nombreux "allumages manqués" doivent être enlevés avant de procéder à un nouvel allumage.
- Ne pas laver l'intérieur du poêle avec de l'eau.
- Ne pas nettoyer le poêle avec de l'eau. L'eau pourrait s'infiltrer à l'intérieur du poêle et détériorer les éléments d'isolation électrique, provoquant ainsi des chocs électriques.
- Ne pas exposer la peau à l'air chaud pendant un long moment. Ne pas surchauffer la pièce où vous séjournez ni celle où le poêle est installé. Cela pourrait altérer les conditions physiques ou entraîner des problèmes de santé.
- Ne pas exposer les plantes et les animaux directement au flux d'air chaud. Dans le cas contraire, les poêles pourraient s'endommager.
- Ne pas mettre plusieurs types de granulés de bois dans le réservoir du combustible.
- Installer le poêle dans une pièce adéquate prévoyant des dispositifs de lutte contre l'incendie et équipée de tous les raccordements aux différents réseaux d'alimentation (air et électricité) et d'évacuation des fumées.
- En cas d'incendie du conduit de fumée, éteindre le poêle, le débrancher et ne jamais ouvrir la porte. Et appeler les autorités compétentes.
- Le poêle et son habillage en céramique doivent être

entreposés dans un lieu sec à l'abri des intempéries.

- Il est recommandé de ne pas poser le corps du poêle directement sur le sol ; si le sol est composé de matériaux inflammables, une isolation adéquate devra être prévue.
- En cas de panne du système d'allumage, ne pas tenter d'allumer le poêle avec des matériaux inflammables.

**INFORMATIONS :**

- Pour tout problème, s'adresser au revendeur ou au personnel qualifié et agréé MCZ. Pour les réparations, exiger des pièces détachées d'origine.
- Utiliser exclusivement le combustible préconisé par MCZ (pour l'ITALIE, seulement des granulés de bois de 6 mm de diamètre - pour les autres pays européens, des granulés de bois de 6-8 mm de diamètre) et seulement pour les modèles équipés du système d'alimentation automatique.
- Contrôler et faire ramoner périodiquement les conduits de sorties de fumées (raccordement au conduit de fumée).
- Les granulés de bois imbrûlés accumulés dans le pot de combustion suite à de nombreux "allumages manqués" doivent être enlevés avant de procéder à un nouvel allumage.
- Le poêle à granulés de bois n'est pas un appareil de cuisson.
- Toujours veiller à ce que le couvercle du réservoir des pellets soit bien fermé.
- Conserver soigneusement ce livret d'instructions car il devra accompagner le poêle pendant tout son cycle de vie. Si vous devez vendre ou transporter votre poêle dans un autre endroit, assurez-vous que ce livret l'accompagne.
- En cas de perte, demandez un autre exemplaire de ce livret à votre revendeur agréé ou à la société MCZ.

**1.3. CONDITIONS DE GARANTIE**

La société MCZ garantit ce produit, **à l'exclusion des éléments sujets à une usure** normale comme indiqué ci-dessous, pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat, à condition que le certificat de garantie soit validé par une pièce justificative portant le nom du revendeur et la date de vente, que ledit certificat de garantie dûment rempli soit expédié dans les 8 jours, et que le poêle ait été installé et testé par un technicien agréé et suivant les instructions détaillées figurant dans le livret d'instructions qui accompagne le produit..

On entend par garantie le remplacement ou la réparation gratuite **des parties ou des pièces d'origine reconnues défectueuses pour vice de fabrication.**

### 1.3.1. Limites de garantie

La garantie ne couvre pas les composants électriques et électroniques ni les ventilateurs pour lesquels la période de garantie est fixée à 1 an à compter de la date d'achat justifiée comme indiqué ci-dessus. La garantie ne couvre pas les parties sujettes à une usure normale telles que joints, vitres et toutes les parties amovibles du poêle.

Les pièces remplacées seront couvertes pendant toute la période de garantie restante.

### 1.3.2. Exclusions

Les variations chromatiques sur les parties peintes et en céramique, de même que les craquelures de la céramique ne peuvent en aucun cas faire l'objet d'une réclamation, dès lors qu'il s'agit de caractéristiques naturelles inhérentes à la nature des matériaux et à l'utilisation du produit.

La garantie ne couvre pas les parties qui s'avèrent défectueuses suite à des négligences, à un mauvais entretien ou à une installation non conforme aux prescriptions de la société MCZ (voir les chapitres correspondants dans ce livret d'instructions).

La société MCZ décline toute responsabilité en cas de dommages matériels et corporels éventuellement causés, directement ou indirectement, aux personnes, aux animaux ou aux choses suite au non respect des prescriptions figurant dans ce livret d'instructions et, plus particulièrement de celles qui concernent les directives relatives à l'installation, l'utilisation et la maintenance du poêle.

En cas de mauvais fonctionnement du poêle, adressez-vous à votre revendeur et/ou à l'importateur de votre région.

Les dommages causés par le transport et/ou par la manutention du poêle sont exclus de la garantie.

Pour ce qui concerne l'installation et l'utilisation du poêle, se référer exclusivement au livret d'instructions fourni avec le poêle.

La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par des manipulations de l'appareil, des agents atmosphériques, des calamités naturelles, des décharges électriques, l'incendie, des défauts de l'installation électrique ou un entretien incorrect ou inexistant par rapport aux instructions du constructeur.



#### **DEMANDE D'INTERVENTION**

**La demande d'intervention devra être faite au revendeur qui fera suivre l'appel au service d'assistance technique MCZ**



**MCZ décline toute responsabilité en cas d'usage impropre ou de modifications du poêle et de ses accessoires, non préalablement autorisées.**

**Pour tout remplacement de pièces détachées, n'utiliser que des pièces détachées d'origine MCZ.**

## 2. NOTIONS THÉORIQUES POUR L'INSTALLATION

### 2.1. LES PELLETS (ou GRANULÉS DE BOIS)

Les pellets sont issus du compactage et du tréfilage des sciures de bois séché naturellement (sans vernis). Ce matériau doit sa densité à la lignine contenue dans le bois même, grâce à laquelle la production des granulés de bois ne requiert pas l'emploi de colles ou d'agents de liaison.

Le marché offre différents types de pellet présentant des caractéristiques qui varient en fonction des mélanges d'essences de bois utilisés. Le calibre des granulés de bois varie de 6 à 8 mm pour une longueur standard comprise entre 5 et 30 mm. Les pellets de bonne qualité présentent une densité variant de 600 kg/m<sup>3</sup> à plus de 750 kg/m<sup>3</sup> avec une humidité sur poids brut du granulé variant de 5 à 8 %.



Combustible pellet

Non seulement le pellet est un combustible écologique, dans la mesure où il permet de recycler au maximum les résidus de bois pour fournir une combustion plus propre que celle obtenue avec des combustibles fossiles, mais il présente également plusieurs avantages techniques. Si la puissance calorifique d'un bon bois de chauffage est de 4,4 kW/kg (avec 15 % d'humidité, soit après 18 mois de séchage environ), celle des granulés de bois est de 4,9 kW/kg.

Pour garantir une bonne combustion, les granulés de bois doivent nécessairement être conservés à l'abri de l'humidité et de la saleté. Les pellets sont généralement distribués en sacs de 15 kg et sont par conséquent très faciles à stocker.

Des granulés de bois de bonne qualité assurent une excellente combustion tout en réduisant l'émission de gaz nocifs dans l'atmosphère.



**Plus la qualité du combustible est médiocre, plus fréquente sera la nécessité de nettoyer le pot et la chambre de combustion.**



Sac de combustible de 15 Kg

Les principales certifications de qualité pour le pellet, existant sur le marché européen, sont la **DINplus** et **Ö-Norm M7135**; elles garantissent que soient respectées :

- ✓ Pouvoir calorifique : 4.9 KW/kg
- ✓ Taux d'humidité : 10 % max. du poids
- ✓ Pourcentage de cendres : 0,5 % max. du poids
- ✓ Diamètre : 5 - 6 mm
- ✓ Longueur : max. 30 mm
- ✓ Composition : 100 % bois non traité et sans aucun ajout de substances liantes (pourcentage d'écorce : 5 % max.).
- ✓ Emballage : sacs réalisés avec un matériau écologique et biodégradable



La société MCZ recommande vivement d'employer un combustible homologué avec ses poêles (DINplus e Ö-Norm M7135).

L'emploi de pellets de qualité médiocre ou non conforme à ce qui a été précédemment indiqué compromet le fonctionnement de votre poêle et par conséquent pourrait annuler la garantie et la responsabilité de la société MCZ pour ce produit. Les poêles à pellets MCZ fonctionnent exclusivement avec des granulés de bois de 6 mm de diamètre (pour l'ITALIE seulement) et de 6-8 mm de diamètre (dans les autres pays européens) d'une longueur variant de 5 à 30 mm maximum.

## 2.2. PRÉCAUTIONS POUR L'INSTALLATION



### **IMPORTANT !**

L'installation et le montage du poêle doivent être effectués par du personnel qualifié.

L'installation du poêle doit être effectuée dans un lieu adéquat permettant les normales opérations d'ouverture et d'entretien ordinaire.

La pièce doit:

- - être adaptée aux conditions de fonctionnement environnementales
- - être équipée d'un réseau d'alimentation électrique à 230 50 Hz
- - disposer d'un système approprié pour l'évacuation des fumées
- - être dotée d'une aération extérieure
- - être équipée de mise à la terre conforme aux normes UE

**Le poêle doit être raccordé à un conduit de cheminée ou à un conduit vertical intérieur ou extérieur, conformément aux normes en vigueur.**

**Le poêle doit être installé de sorte que la prise électrique reste accessible.**



### **IMPORTANT !**

**Le poêle doit être raccordé à un conduit de cheminée ou un conduit vertical pouvant évacuer les fumées au point le plus haut de l'habitation.**

**Les fumées dérivent de la combustion du bois et pourraient donc salir les murs si elles sortent trop près de ceux-ci.**

**En outre ces fumées étant peu visibles mais très chaudes, leur contact provoque des brûlures.**

**Avant d'installer le poêle, prévoir une ouverture dans le mur pour le passage du tuyau de sortie de fumées et une autre ouverture pour la prise d'air frais extérieur.**

### 2.3. LE LIEU D'INSTALLATION

Pour un correct fonctionnement du poêle et une bonne distribution de la chaleur, l'unité doit être installée dans un endroit où peut arriver l'air nécessaire à la combustion des granulés de bois (disponibilité d'environ 40 m<sup>3</sup>/h) conformément à la norme pour l'installation ainsi qu'aux normes nationales en vigueur. Le volume de la pièce ne doit pas être inférieur à 30 m<sup>3</sup>.

L'air doit arriver à travers des ouvertures permanentes pratiquées dans les murs (à proximité du poêle) qui donnent sur l'extérieur, avec une section minimale de 100 cm<sup>2</sup>. Ces amenées d'air doivent être réalisées de manière à ne subir aucune obstruction.

L'air peut également être prélevé dans des pièces adjacentes à celles qui doit être ventilée à condition que celles-ci soient dotées d'une prise d'air extérieur et qu'elles ne soient utilisées ni comme chambre à coucher ni comme salle de bains et qu'il n'existe aucun risque d'incendie, comme par exemple dans le cas de garage, remise à bois ou dépôt de matériaux inflammables, et ceci dans le respect des prescriptions des normes en vigueur.



**L'installation du poêle dans les chambres à coucher, les salles de bains ou dans une pièce équipée d'un autre appareil de chauffage dépourvu d'arrivée d'air indépendante (cheminée, poêle, etc..) est interdite. Il est interdit d'installer le poêle dans une pièce dont l'atmosphère est explosive. Le sol de la pièce où sera installé le poêle doit être aménagé de façon adéquate pour pouvoir supporter la charge au sol de celui-ci.**

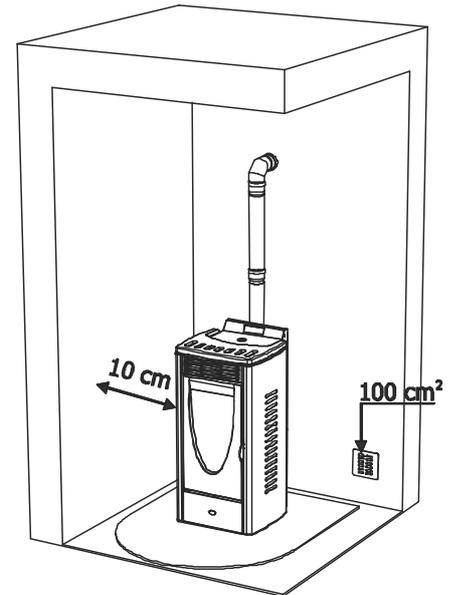
Si les murs ne sont pas de nature inflammable, installer le poêle en laissant un espace d'au moins 5 cm entre le mur et le dos du poêle.

En cas de murs de nature inflammable, laisser un espace minimum de 5 cm entre le mur et le dos du poêle, de 5 cm sur le côté et de 150 cm devant.

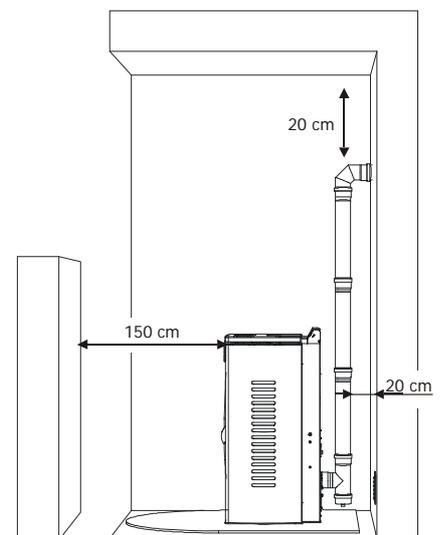
En présence d'objets particulièrement délicats tels que meubles, rideaux, canapés, il faudra augmenter considérablement ces distances.



**En cas de sol en bois prévoir une plaque de sol conforme aux normes en vigueur.**



Exemple d'installation de poêle à pellets



Exemple d'installation de poêle à pellets

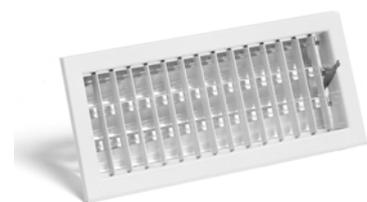
### 2.4. RACCORDEMENT À LA PRISE D'AIR FRAIS EXTÉRIEUR

Il est indispensable qu'une quantité d'air frais au moins égale à celle requise par la combustion normale des granulés de bois ainsi que l'air nécessaire à la ventilation puissent arriver dans la pièce où le poêle est installé. Cette aération peut être réalisée aussi bien au moyen d'ouvertures permanentes donnant sur l'extérieur et pratiquées dans les murs de la pièce, qu'au moyen de conduits de ventilation individuels ou collectifs.

Dans ce but, réaliser une ouverture dans le mur extérieur à proximité du poêle avec une section libre minimale de 100 cm<sup>2</sup> (ouverture de 12 cm diamètre ou carrée de 10 x 10 cm), protégée par une grille à l'intérieur et à l'extérieur.

La prise d'air doit également :

- communiquer directement avec la pièce où le poêle est installé
- être protégée par une grille métallique ou une protection adéquate à condition que celle-ci n'en réduise pas la section minimale
- être installée de manière à ne pas pouvoir s'obstruer.





Il n'est pas obligatoire de raccorder directement l'amenée d'air au poêle (directement avec l'extérieur) mais la section sus-indiquée devra quoi qu'il en soit garantir une arrivée d'air d'environ 50 m<sup>3</sup>/h.

Voir la norme UNI 10683.

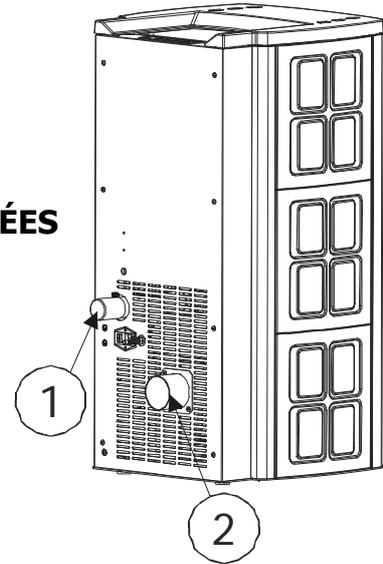
## 2.5. RACCORDEMENT AU TUYAU DE SORTIE DE FUMÉES

Pendant la réalisation de l'ouverture pour le passage du tuyau d'évacuation des fumées, il faudra nécessairement tenir compte, de la présence éventuelle de matériaux inflammables. Si l'ouverture doit traverser une paroi en bois ou, quoi qu'il en soit, en matériau thermolabile, **L'INSTALLATEUR DOIT** en premier lieu utiliser le raccord mural prévu à cet effet (diam. 13 cm minimum) et isoler comme il se doit le tuyau de poêle qui le traverse en utilisant des matériaux isolants adéquats. (1,3 — 5 cm d'épaisseur avec conductibilité thermique minimale de 0,07 W/m<sup>2</sup>K).

Ceci vaut également si le tuyau du poêle doit parcourir des tronçons verticaux ou horizontaux toujours à proximité (min. 20 cm) de la paroi thermolabile.

Comme solution alternative, il est conseillé d'utiliser un tuyau industriel calorifugé que vous pourrez utiliser également à l'extérieur pour éviter les condensas.

La chambre de combustion fonctionne en dépression. Le conduit de sortie de fumées sera en dépression s'il est raccordé à un conduit de cheminée efficace comme prescrit plus haut.



Vue de coupe d'un poêle à pellets MCZ

- 1) Arrivée d'air comburant
- 2) Sortie de fumées



**N'utiliser que des tuyaux et des raccords munis de joints adéquats garantissant une étanchéité absolue.**



Toutes les traversées du conduit de fumée doivent être équipées d'une trappe de visite amovible permettant d'effectuer un nettoyage périodique à l'intérieur (raccord en T avec trappe de visite).

Installer le poêle en tenant compte de toutes les prescriptions et de tous les avertissements formulés jusqu'ici.

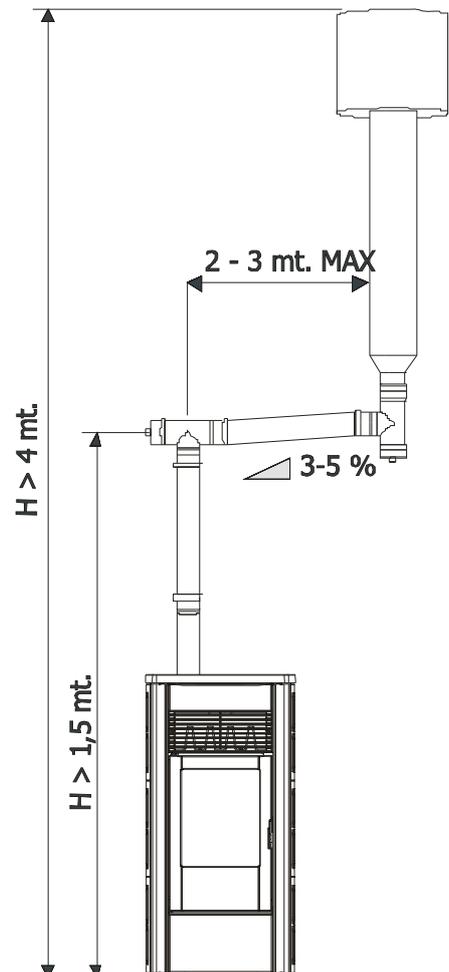


### **IMPORTANT !**

**Tout changement de direction à 90° du conduit d'évacuation des fumées doit être réalisé avec des raccords en "T" prévus à cet effet et équipés de regards. (Voir accessoires pour le poêle à pellets)**

**Il est formellement interdit d'appliquer une grille à l'extrémité du tuyau d'évacuation car celle-ci pourrait compromettre le bon fonctionnement de votre poêle.**

**POUR LE RACCORDEMENT AU CONDUIT DE CHEMINÉE, NE PAS UTILISER PLUS DE 2-3 m DE CONDUIT HORIZONTAL NI PLUS DE 3 COUDES À 90° IL EST NOTAMMENT CONSEILLÉ DE NE PAS DÉPASSER LES 6 METRES DE LONGUEUR AVEC LE TUYAU Ø 80 mm**



Exemple d'installation de poêle à pellets

## 2.6. RACCORDEMENT AU CONDUIT DE FUMÉE

Le conduit de cheminée ne doit pas avoir des dimensions intérieures supérieures à 20 x 20 cm ou à 20 cm de diamètre ; en cas de dimensions supérieures ou de mauvaises conditions du conduit de cheminée (par ex. en cas de lézardes, d'isolation insuffisante, etc.), il est conseillé d'insérer à l'intérieur un tuyau en acier inox avec un diamètre approprié, sur toute la hauteur du conduit.

Vérifier, au moyen d'instruments appropriés, que le tirage est de de 10 Pa minimum.

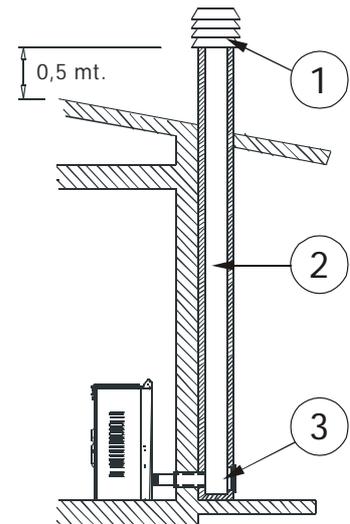
Prévoir une trappe de visite à la base du conduit de cheminée pour pouvoir effectuer les contrôles périodiques et le ramonage **qui doit être fait chaque année.**

Assurer l'étanchéité du raccordement au conduit de cheminée en utilisant les raccords et les tuyaux préconisés.

Contrôler impérativement qu'une sortie de toit anti-refoulement ait été installée sur le toit, conformément aux normes en vigueur.



**Ce type de raccordement assure l'évacuation des fumées même en cas de coupure d'électricité momentanée.**



- 1) Sortie de toit antivent
- 2) Conduit de cheminée
- 3) Inspection

## 2.7. RACCORDEMENT À UN CONDUIT EXTÉRIEUR PAR TUYAU CALORIFUGÉ OU À DOUBLE PAROI.

Le conduit externe doit avoir des dimensions internes minimales de 10 X 10 cm ou de 10 cm de diamètre et maximales de 20 x 20 cm et 20 cm de diamètre.

Vérifier, au moyen d'instruments appropriés, si le tirage correspond à 10 Pa.

N'utiliser que des tuyaux calorifugés (à double paroi) en acier inox lisse à l'intérieur (il est interdit d'utiliser des tuyaux inox flexibles) et fixés au mur.

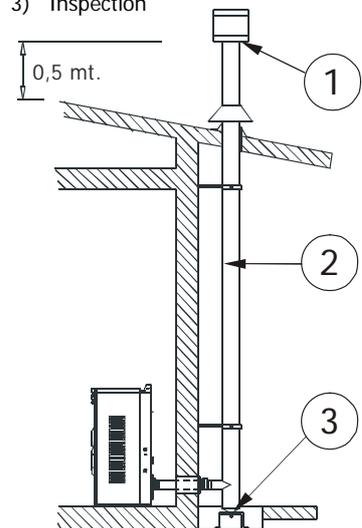
Prévoir une trappe de visite à la base du conduit vertical extérieur pour les contrôles périodiques et le ramonage **qui devra être exécuté une fois par an.**

Assurer l'étanchéité du raccordement au conduit de cheminée en utilisant les raccords et les tuyaux préconisés.

Contrôler impérativement qu'une sortie de toit anti-refoulement ait été installée sur le toit, conformément aux normes en vigueur.



**Ce type de raccordement assure l'évacuation des fumées même en cas de coupure d'électricité momentanée.**



- 1) Sortie de toit antivent
- 2) Conduit de cheminée
- 3) Inspection

## 2.8. RACCORDEMENT AU CONDUIT DE CHEMINÉE

Pour un bon fonctionnement, le raccord entre le poêle et le conduit de fumée, ne doit pas être inférieur à 3 % d'inclinaison pour les tronçons horizontaux dont la longueur totale ne doit pas dépasser les 2/3 m et le tronçon vertical d'un raccord en "T" à un autre (changement de direction) ne doit pas être inférieur à 1,5 m.

Vérifier, au moyen d'instruments appropriés, si le tirage est de de 10 Pa minimum.

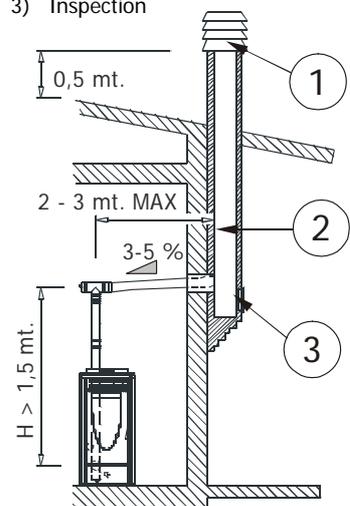
Prévoir une trappe de visite à la base du conduit de cheminée pour les contrôles périodiques et **le ramonage qui devra être effectué une fois par an.**

Assurer l'étanchéité du raccordement au conduit de cheminée en utilisant les raccords et les tuyaux préconisés.

Contrôler impérativement qu'une sortie de toit anti-refoulement ait été installée sur le toit, conformément aux normes en vigueur.



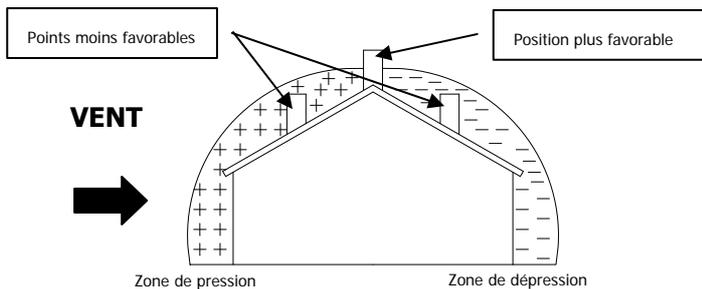
**Ce type de raccordement assure l'évacuation des fumées même en cas de coupure d'électricité momentanée.**



- 1) Sortie de toit antivent
- 2) Conduit de cheminée
- 3) Inspection

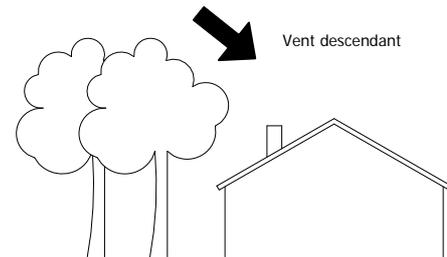
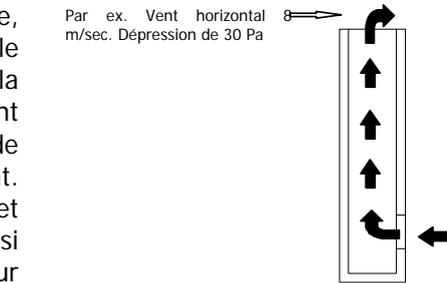
## 2.9. ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT LIÉES AU MAUVAIS TIRAGE DU CONDUIT DE CHEMINÉE

Parmi les différents facteurs météorologiques et géographiques qui interviennent sur le fonctionnement d'un conduit de cheminée (pluie, brumes, neige, altitude, périodes d'ensoleillement, orientation, etc.) le **vent** est certainement le plus déterminant de tous. En effet, à part la dépression thermique induite par la différence de température existant entre l'intérieur et l'extérieur de la cheminée, il existe un autre type de dépression (ou surpression) : la pression dynamique induite par le vent. Un vent ascendant a toujours pour effet d'augmenter la dépression et par conséquent, le tirage. Un vent horizontal augmente la dépression si la sortie de toit est bien installée. Un vent descendant a toujours pour effet de diminuer la dépression et quelquefois de l'inverser.



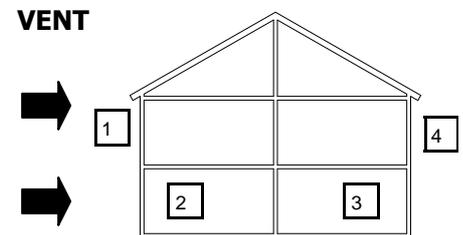
Par ex. Vent descendant de 45° de 8 m/sec. Surpression de 17 Pa

Par ex. Vent horizontal 8 m/sec. Dépression de 30 Pa



En dehors de la direction et la force du vent, la position du conduit de fumée et de la sortie de toit par rapport au toit de la maison et au paysage environnant, est également importante.

Le vent influence même indirectement le fonctionnement de la cheminée en créant des zones de surpression et de dépression non seulement à l'extérieur, mais aussi à l'intérieur des maisons. Dans les pièces directement exposées au vent **(2)** peut se créer une surpression intérieure qui peut favoriser le tirage des poêles et des cheminées, mais qui peut être contrastée par la surpression extérieure si la sortie de toit est placée du côté exposé au vent **(1)**. Au contraire, lorsque les locaux sont situés dans la direction opposée à celle du vent **(3)**, une dépression dynamique entrant en concurrence avec la dépression thermique naturelle développée par la cheminée peut se produire, mais elle peut être compensée (quelquefois) en plaçant le conduit de fumée du côté opposé à la direction du vent **(4)**.



**1-2 = Zones de surpression**  
**3-4 = Zones de dépression**



**IMPORTANT !**

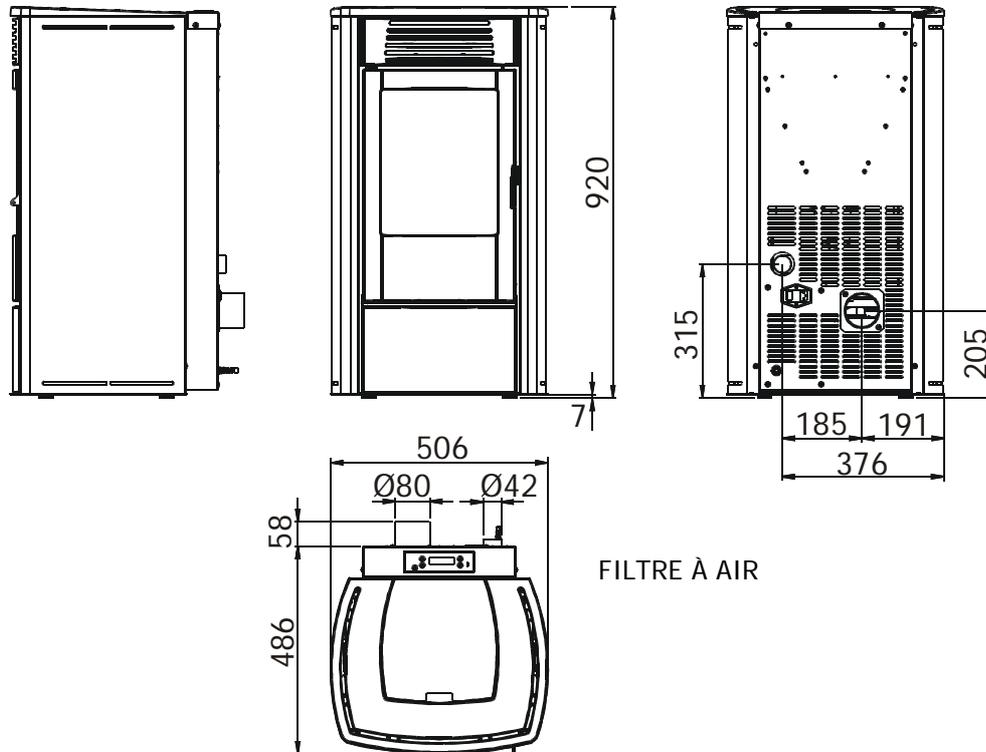
**La conformité et la position du conduit de cheminée influencent particulièrement le fonctionnement du poêle à pellets.**

**Des conditions précaires ne pourront être résolues que par un réglage adéquat de votre poêle, effectué par du personnel agréé MCZ.**

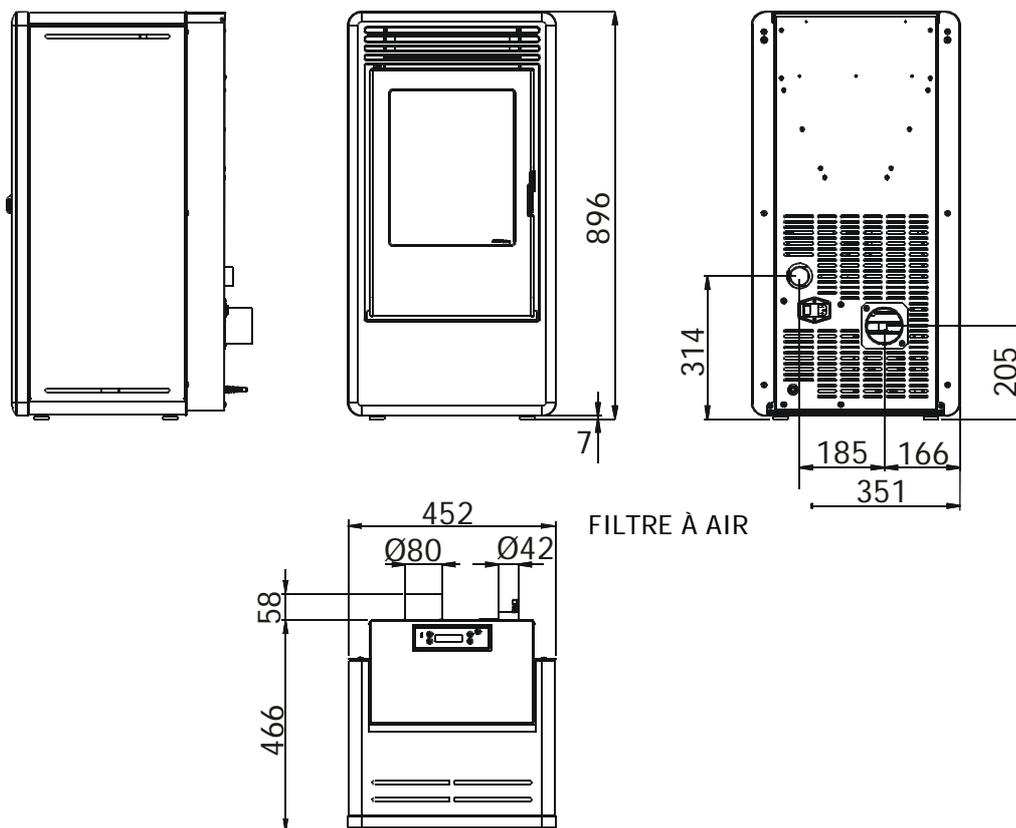
### 3. INSTALLATION ET MONTAGE

#### 3.1. SCHÉMAS et CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

##### 3.1.1. FACE Air



##### 3.1.2. KAIKA Air



### 3.1.3. Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	Kaika – Face
Puissance calorifique totale Max.	6,0 kW / 5160 kcal/h
Puissance calorifique totale Min.	2,1 kW / 1720 kcal/h
Rendement au max.	92,8 %
Rendement au min.	94,0 %
Température des fumées en sortie au max.	160° C
Température des fumées en sortie au min.	100° C
Poussieres	14 mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> ) 7 mg/MJ
CO à 13 % O <sub>2</sub> au min. et au max.	0,059 – 0,013 %
CO <sub>2</sub> au min. et au max.	4,1 % – 8,0 %
Masse des fumée au min et au max	4,0 – 6,0 g/s
Tirage conseillé à la puissance Max.	0,10 mbar – 10 Pa
Tirage conseillé à la puissance Max.	0,05 mbar – 5 Pa
Capacité du réservoir	20 litres
Type de combustible pellet	Pellet diam. 6-8 mm. Longueur 5/30 mm
Consommation horaire pellet	Min. ~ 0,5 kg/h *    Max. ~ 1.45 kg/h *
Autonomie	Au min. ~ 20 h *    Au max. ~ 7 h *
Volume de chauffe (m <sup>3</sup> )	129/40 – 147/35 – 172/30 **
Entrée d'air pour la combustion	Diamètre extérieur 50 mm
Sortie de fumées	Diamètre extérieur 80 mm
Maximum puissance électrique absorbée	Max. <b>320 W</b> – Med. 80 W
Tension et fréquence d'alimentation	230 Volt / 50 Hz
Poids net	120 kg
Poids avec emballage	130 kg

\* Données pouvant varier selon le type de pellet utilisé.

\*\* Volume de chauffe selon le besoin de cal/m<sup>3</sup> 40-35-30 (respectivement 40-35-30 Kcal/h de m<sup>3</sup>)

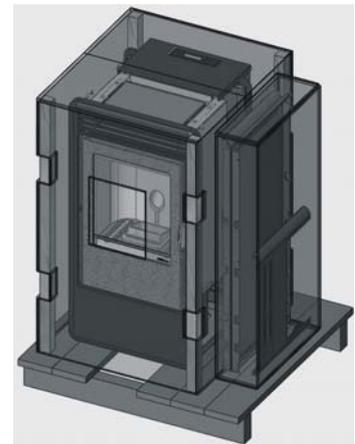
Produit conforme à l'installation dans un conduit multiple.

### 3.2. PRÉPARATION ET DÉBALLAGE

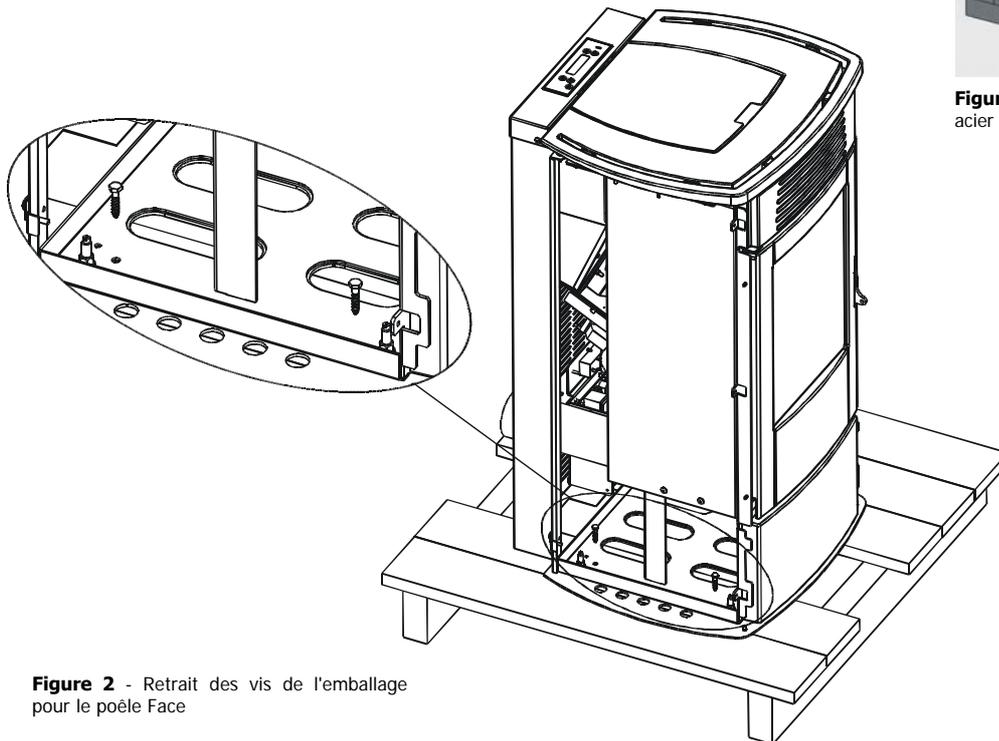
**Les poêles KAIKA ET FACE** sont livrées dans un emballage unique formé de :

- Emballage structure
- Emballage côtés et dessus (Fig.1) pour le poêle Kaika alors que pour le poêle Face le dessus en fonte est déjà positionné sur le poêle

Ouvrir l'emballage, enlever les quatre vis qui fixent l'embase du poêle à la palette, deux sur le côté droit et deux sur le côté gauche (voir figure 2-3) et positionner le poêle dans le lieu choisi en faisant attention qu'il soit conforme à ce qui est prévu.

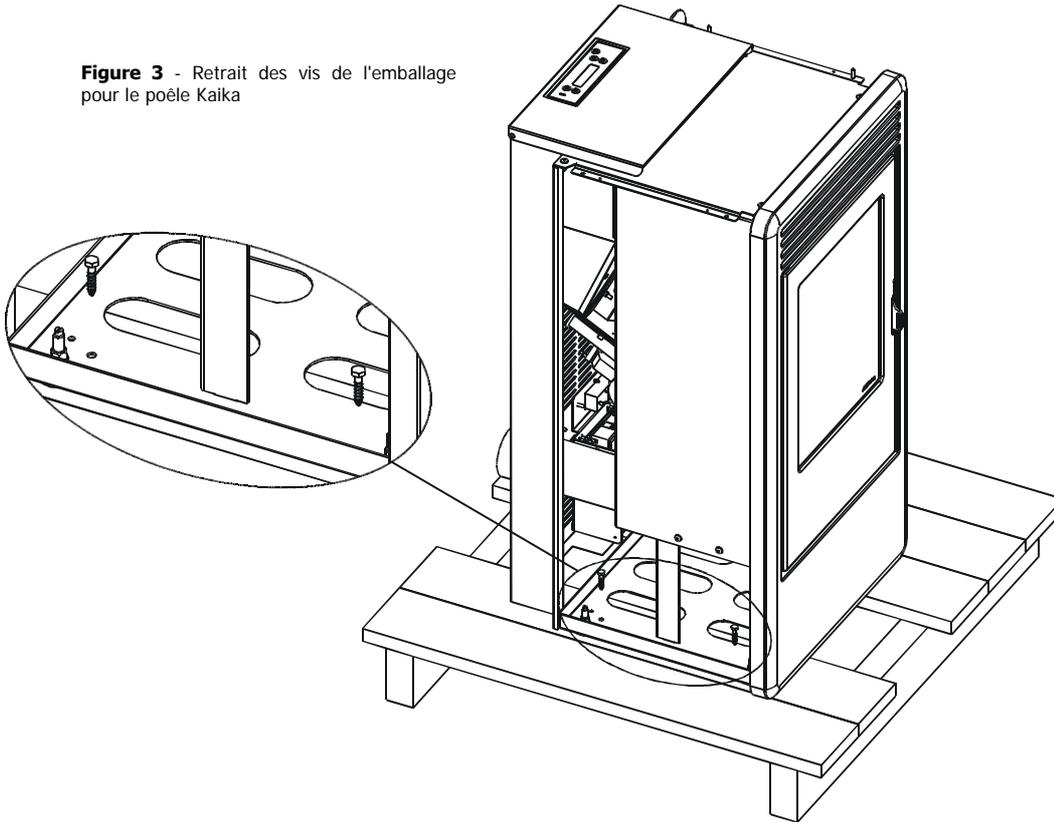


**Figure 1** – Emballage poêle + côtés en acier poêle Kaika



**Figure 2** - Retrait des vis de l'emballage pour le poêle Face

**Figure 3** - Retrait des vis de l'emballage pour le poêle Kaika



Le corps du poêle ou le monobloc doivent toujours être manipulés en position verticale et exclusivement au moyen de chariots élévateurs. Veillez en particulier à ce que la porte et la vitre ne subissent pas de chocs mécaniques qui en compromettraient pas le bon état.

Dans tous les cas, ne manipuler les produits qu'avec extrême prudence. Si possible, déballer le poêle près de l'endroit où il sera installé.

Les matériaux qui composent l'emballage ne sont ni toxiques ni nocifs. Ils ne requièrent donc d'aucun procédé d'élimination particulier.

Par conséquent, le stockage, l'élimination et le recyclage éventuel devront être effectués par l'utilisateur final, conformément aux lois en vigueur en la matière.

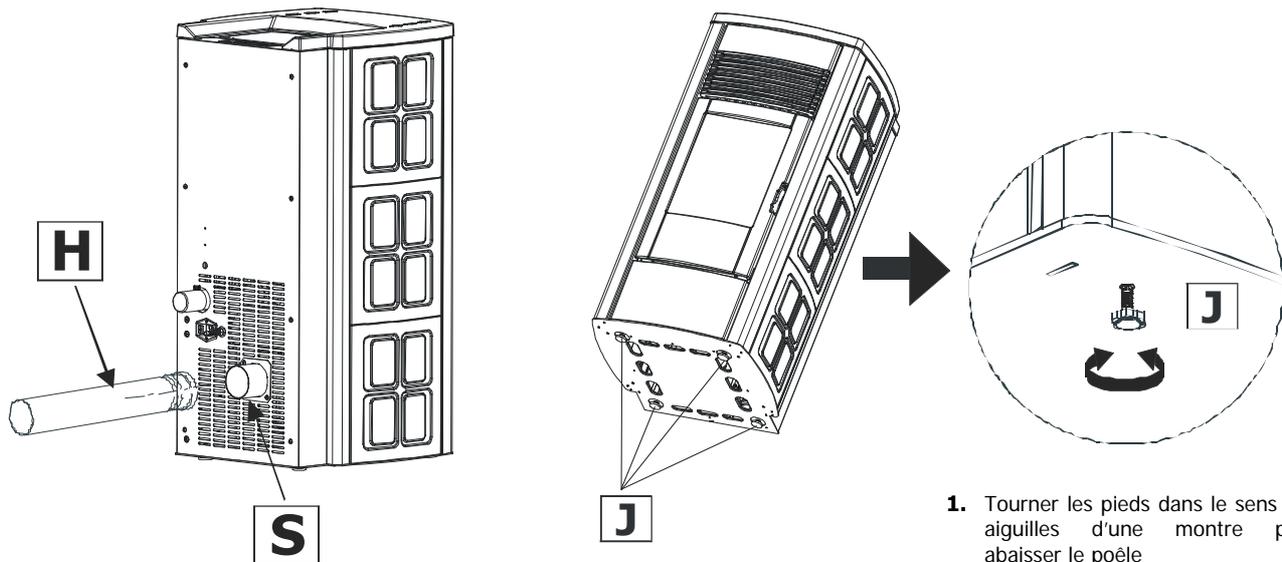
Ne pas entreposer le monobloc et les revêtements sans leurs emballages.

Positionner le poêle sans l'habillage et effectuer le raccordement au conduit de fumées. Mettre le poêle à niveau, au moyen des 4 pieds **(J)**, afin que la sortie de fumées **(S)** et le tuyau **(H)** soient dans le même axe. A la fin des opérations de raccordement, monter l'habillage (carreaux en céramique ou côtés en acier).

Si vous devez raccorder votre poêle à un tuyau de sortie de fumées qui traverse le mur d'adossement postérieur (pour rejoindre le conduit de cheminée), veiller à ne pas forcer l'embouchure en emboîtant le tuyau.



**Si la sortie de fumées du poêle est forcée ou mal utilisée lorsqu'on installe ou soulève le poêle, son fonctionnement sera irrémédiablement compromis.**



1. Tourner les pieds dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser le poêle
2. Tourner les pieds dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour lever le poêle.

### 3.3. MONTAGE DE L'HABILLAGE

#### 3.3.1. POELE KAIKA

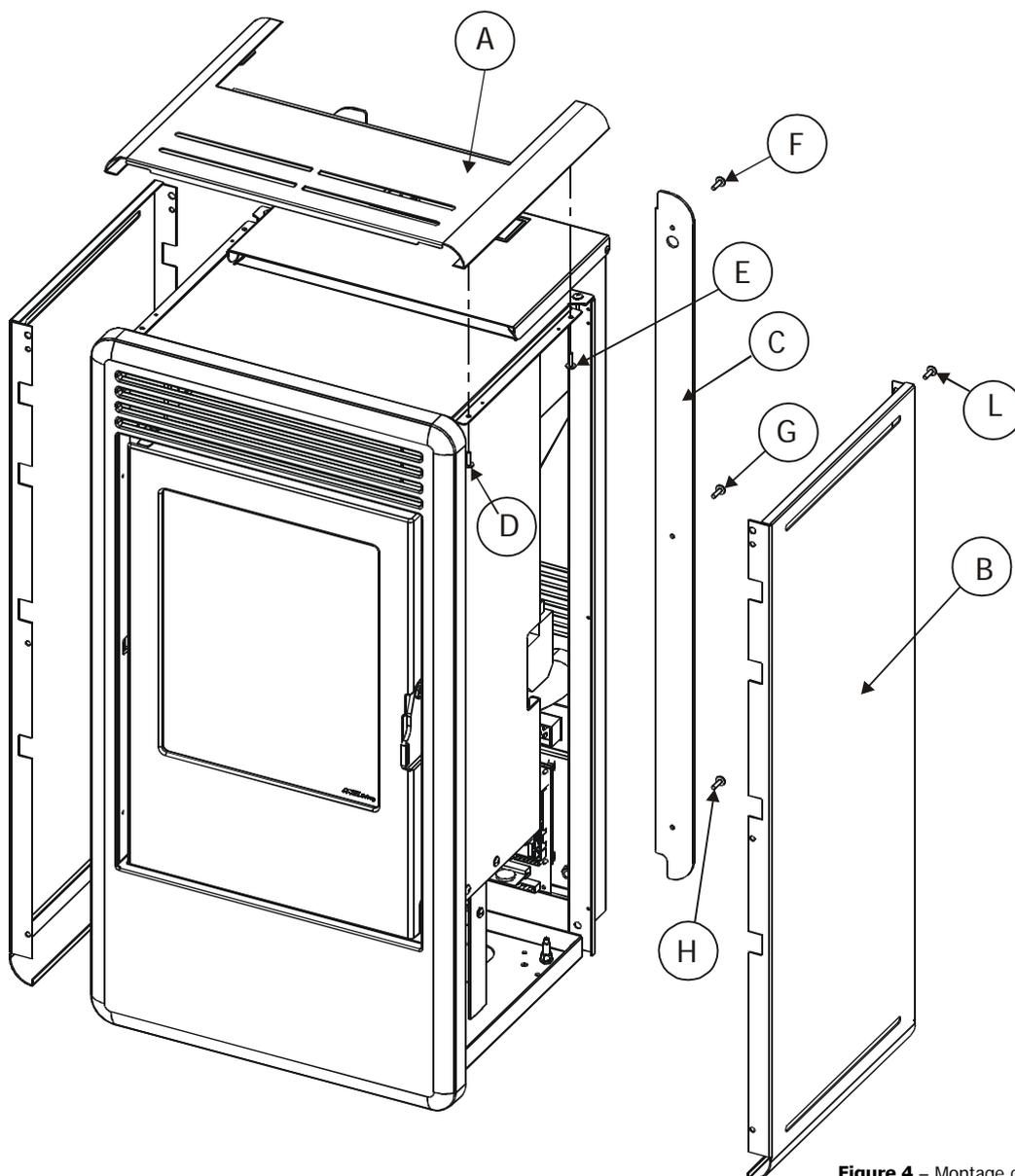
Positionner le dessus en acier "A" et le fixer avec les quatre vis fournies "D" et "E" (deux à droite et deux à gauche) du bas vers le haut.

Enlever le profil arrière "C" déjà fixé sur le poêle avec les trois vis "F", "G" et "H".

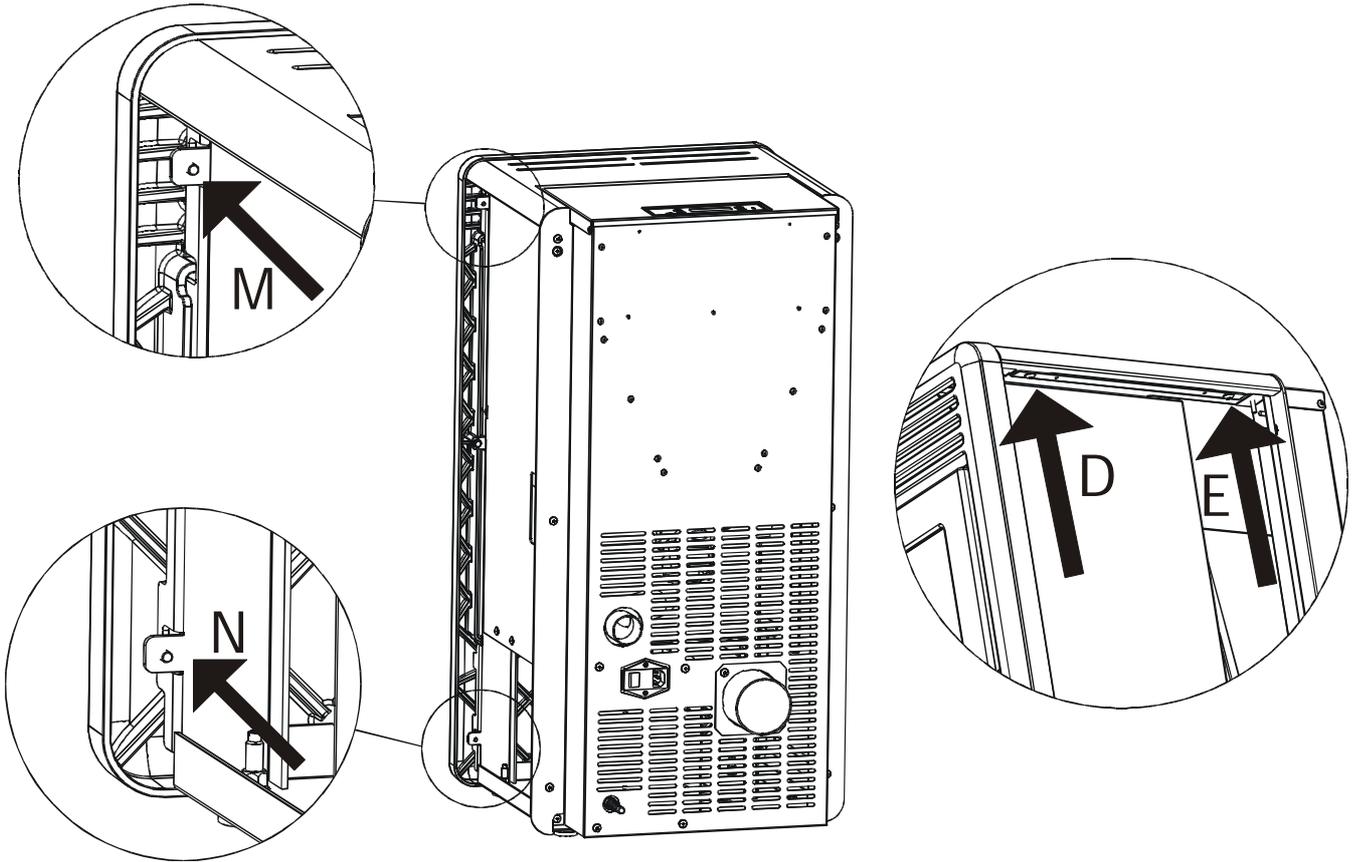
Prendre le côté "B" et l'insérer, au niveau des orifices, sur les chevilles "M" et "N" prévues sur la partie avant du poêle.

Fixer le côté "B" avec la vis en haut "L".

Maintenant, remonter le profil "C" en le fixant avec les trois vis "F", "G" et "H" à la structure et au côté "B" en acier.



**Figure 4** – Montage côtés poêle Kaika



**Figure 5** – Détails poêle Kaika – montage côtés et dessus

### 3.3.2. POËLE FACE

Pour monter les côtés, il faut :

Soulever le couvercle "A"

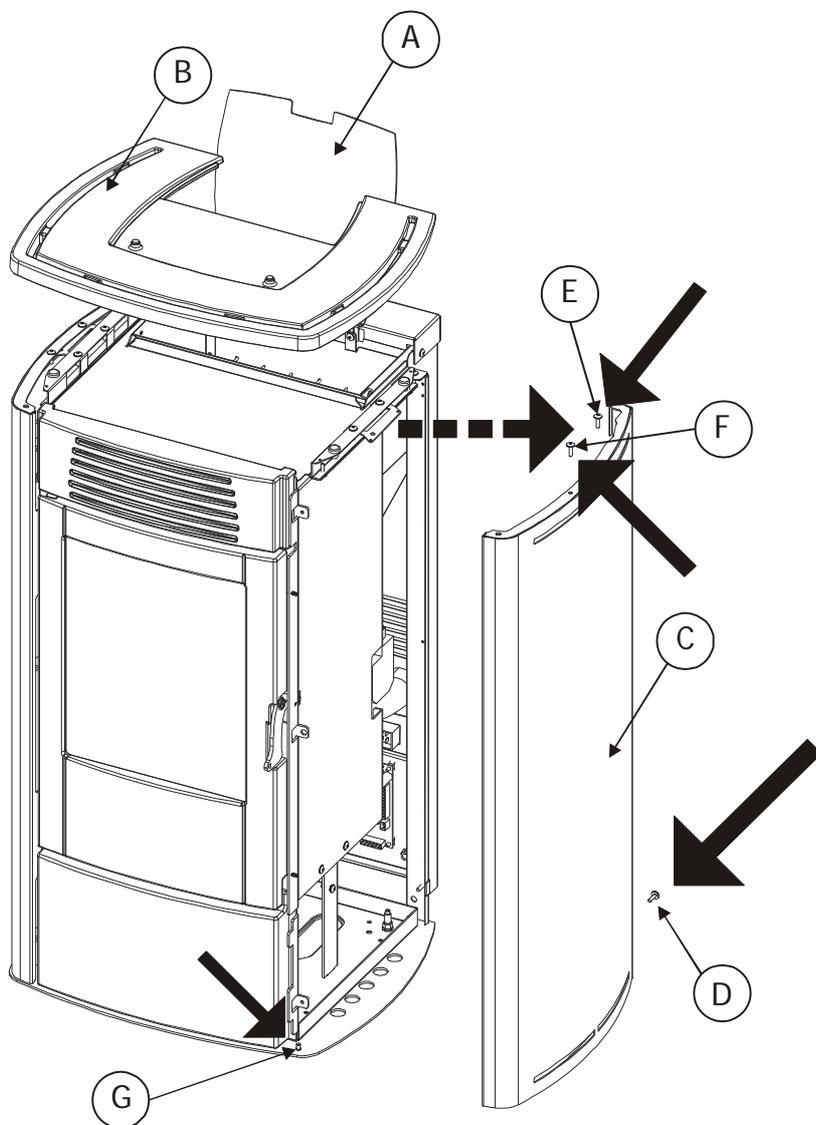
Couper les deux colliers qui maintiennent le poêle fixé au dessus "B"

Retirer le dessus "B".

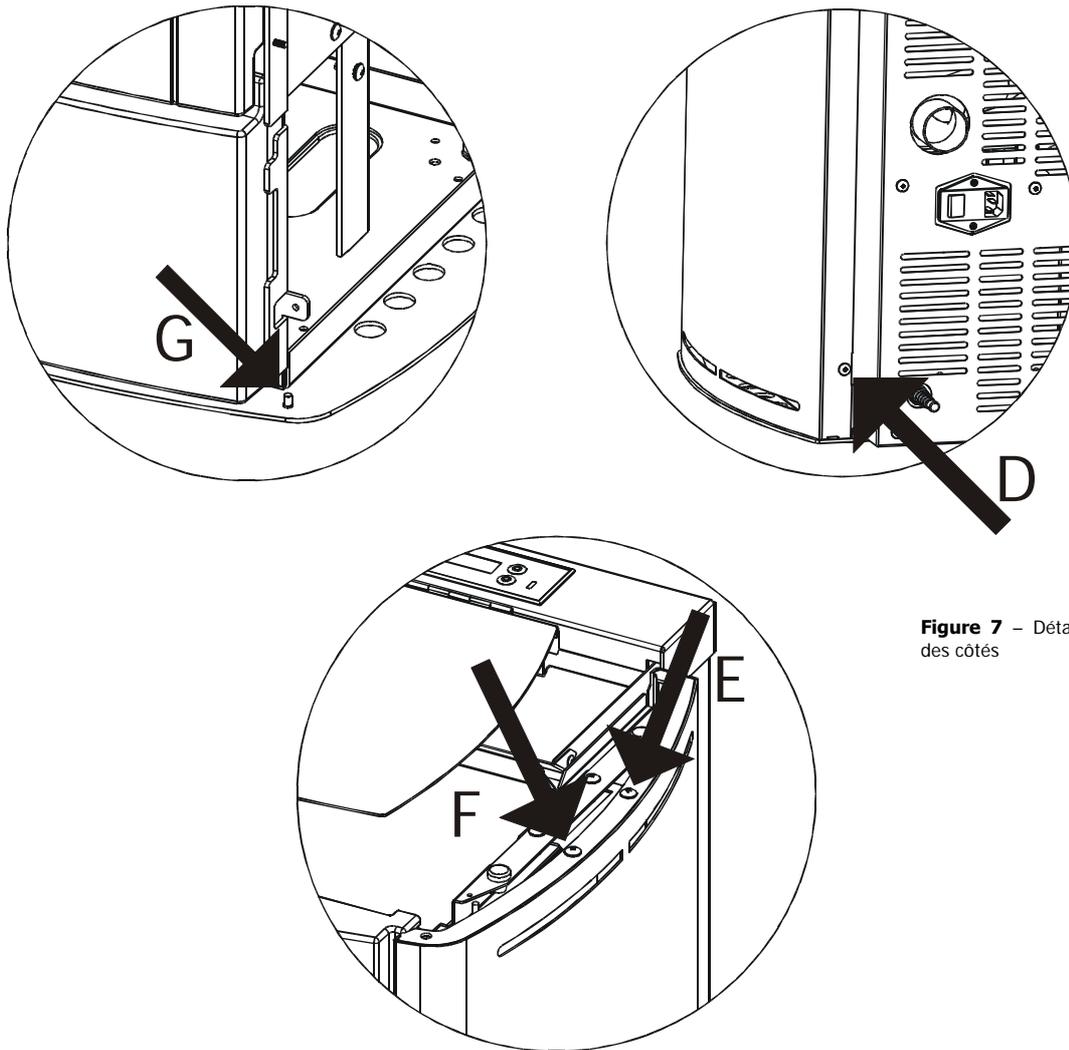
Prendre le côté "C" (faire attention qu'il entre dans la partie sous la cheville "G") et le fixer sur la tôle supérieure du poêle à l'aide des deux vis "E et F" fournies.

Sur la partie arrière, le côté doit être fixé à la structure à l'aide de la vis "D" en bas.

Répéter la même opération pour les deux côtés. Maintenant, soulever le couvercle "A" et positionner le dessus en fonte "B".



**Figure 6** – Montage côtés poêle Face



**Figure 7** – Détails poêle Face – montage des côtés

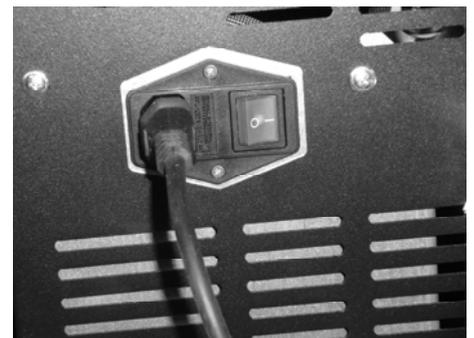
### 3.4. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Relier le câble d'alimentation tout d'abord à l'arrière du poêle puis à la prise électrique murale.

L'interrupteur général situé au dos du poêle ne doit être utilisé que pour allumer le poêle. Autrement, il est conseillé de le laisser éteint.



**Lorsque le poêle n'est pas utilisé, il est préférable de débrancher le câble d'alimentation.**



Branchement électrique du poêle

## 4. FONCTIONNEMENT

### 4.1. RECOMMANDATIONS AVANT L'ALLUMAGE



**Éviter de toucher le poêle lors du tout premier allumage car durant cette phase la peinture durcit. Si l'on touche la peinture, la surface en acier pourrait réapparaître.**

Si nécessaire, retoucher la peinture avec une bombe de vernis spécial. (Voir "Accessoires pour poêle à pellets")



**Il est important d'assurer une ventilation efficace au moment du premier allumage car le poêle dégagera un peu de fumée et une odeur de peinture.**

Ne pas rester à proximité du poêle et, comme nous l'avons dit, bien aérer la pièce. La fumée et l'odeur de peinture disparaîtront après une heure de fonctionnement du poêle environ ; nous rappelons quoi qu'il en soit qu'elles ne sont pas nocives pour la santé.

Lors des phases d'allumage et de refroidissement, le poêle pourrait se dilater et se contracter, par conséquent de légers craquements pourraient être perceptibles.

Ce phénomène est absolument normal puisque la structure est réalisée en acier laminé et ne pourra donc en aucun cas être considéré comme un défaut.

Il est essentiel de ne pas surchauffer le poêle dès le premier allumage et de veiller au contraire à le porter lentement à la température désirée.

Utiliser (si en mode "Manuel") des puissances de chauffage basses (par ex. 1<sup>ère</sup>-2<sup>ème</sup>-3<sup>ème</sup>). Avec les allumages suivants, vous pourrez jouir de toute la puissance calorifique à disposition (par ex. 4<sup>ème</sup>-5<sup>ème</sup>).

De cette façon, vous éviterez d'endommager les carreaux en céramique, les soudures et la structure en acier.



**Ne tentez pas dévaluer les performances de votre poêle dès le premier allumage !**

Commencez par vous familiariser avec les commandes du tableau.

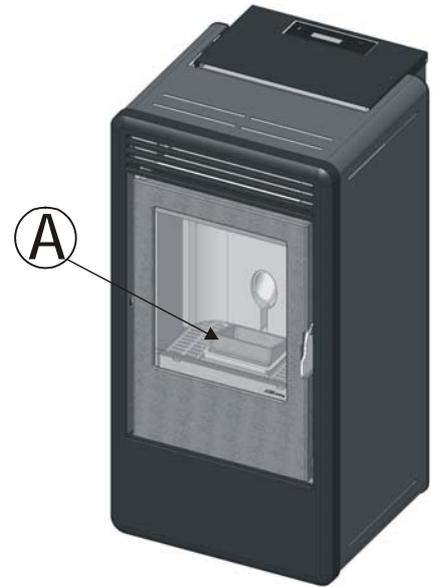
Essayer de mémoriser visuellement les messages que le poêle vous propose à travers l'écran.

## 4.2. CONTRÔLE AVANT L'ALLUMAGE

Vérifier si toutes les conditions de sécurité vues auparavant sont réunies. S'assurer d'avoir lu et parfaitement compris le contenu de ce livret d'instructions.

Ôter du foyer et de la porte du poêle tous les éléments qui pourraient brûler (instructions et étiquettes adhésives variées).

Contrôler que le pot de combustion **A** est placé correctement et bien posé sur la base.



Après une longue période d'inactivité, retirer du réservoir (à l'aide d'un aspirateur avec un long tuyau) les résidus de pellets accumulés depuis un certain temps, car ils pourraient avoir absorbé de l'humidité, ce qui modifierait leurs caractéristiques d'origine, et les rendre inadaptés à la combustion.

## 4.3. CHARGEMENT DES PELLETS

Le chargement du combustible s'effectue par le dessus du poêle en ouvrant le volet. Verser le pellet dans le réservoir ; sa capacité à vide est d'environ 10 kg.

Pour faciliter l'opération, procéder en deux étapes :

- Verser la moitié du sac à l'intérieur du réservoir et attendre que le combustible se dépose sur le fond
- Terminer l'opération en versant ensuite l'autre moitié.



**Ne jamais retirer la grille de protection située à l'intérieur du réservoir. Lors du chargement des granulés, éviter que le sac ne touche les surfaces chaudes.**

**Ne pas verser un type de combustible différent du pellet dans le réservoir et non conforme aux spécifications données précédemment.**

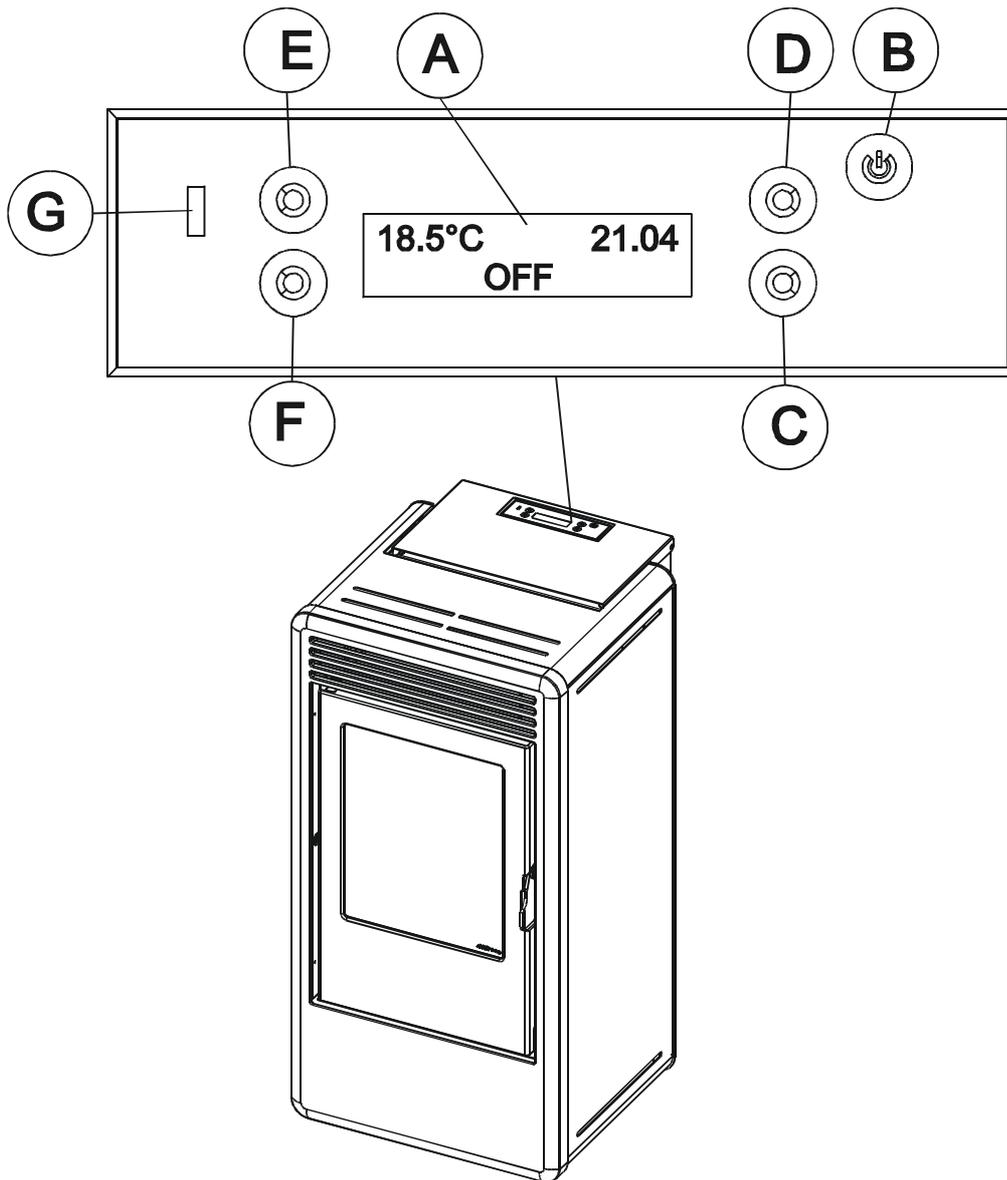


## **4.4. ÉCRAN TABLEAU DE COMMANDES/TÉLÉCOMMANDE (accessoire)**

### **4.4.1. Logique du tableau de commandes**

Ci-dessous, nous reportons quelques informations utiles pour comprendre la logique de navigation et d'utilisation du tableau de commandes :

- La luminosité du tableau de commandes s'éteint après environ 20" secondes d'inactivité du clavier. Pour allumer de nouveau le rétro-éclairage, il suffit d'appuyer sur une touche quelconque du tableau.
- La première page-écran qui s'affiche visualise la condition de fonctionnement du poêle (ON, OFF, ALLUMAGE, EXTINCTION..) qui s'alterne à d'éventuelles configurations activées (CHRONO, SLEEP, AUTO ECO..)
- Si l'on appuie sur une quelconque des 4 touches autour de l'écran (C D E F), on entre dans la page-écran de configuration du fonctionnement du poêle (niveau de flamme, de ventilation, température de réglage, modalité manuelle ou automatique..). A ce niveau, les 4 touches autour de l'écran assument des fonctionnalités "dédiées" c'est-à-dire qu'elles font directement référence aux inscriptions correspondantes qui s'affichent aux 4 coins de l'écran (ex: l'inscription en haut à droite fait référence à la touche D).
- En modifiant une configuration à n'importe quel niveau de menu et sans confirmer la modification avec la touche "OK", si le clavier reste inactif 60", la page-écran initiale s'affiche de nouveau automatiquement et les modifications ne sont pas sauvegardées.
- Si, à un niveau quelconque du menu, on appuie brièvement sur la touche on/off (B), l'écran retourne automatiquement à la page-écran initiale (état de fonctionnement du poêle) sans sauvegarder d'éventuelles modifications avec la touche "OK".



### LÈGENDE

- A. Écran ; il donne une série d'informations sur le poêle, ainsi que le code d'identification des éventuelles anomalies de fonctionnement.
  - B. Touche de marche et d'arrêt (ON/OFF) ou bien ESC (sortie du menu).
  - C. Choix de la vitesse du ventilateur et défilement du menu.
  - D. Accès au menu général et au sous-menu
  - E. Choix de la modalité de fonctionnement MANUEL/AUTO
  - F. Choix de la puissance de la flamme en modalité manuelle et de la température en modalité automatique. Défilement du menu
  - G. Récepteur pour télécommande
- N.B. sur le tableau de commandes, il est possible de configurer la langue

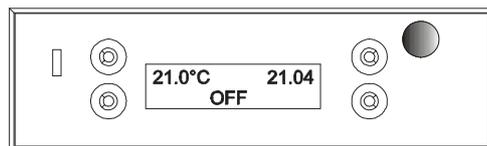
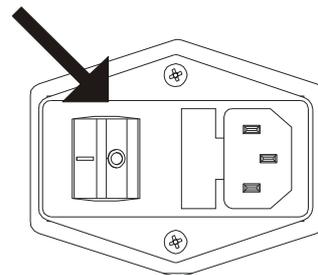
## 4.5. RÉGLAGE À EFFECTUER AVANT LE PREMIER ALLUMAGE

Après avoir relié le câble d'alimentation à la partie postérieure du poêle, porter l'interrupteur, situé derrière, en position **(I)**.

Le bouton lumineux de l'interrupteur s'allumera.

L'interrupteur placé à l'arrière du poêle sert à mettre sous tension le système.

Le poêle reste éteint et sur le tableau s'affiche une première page-écran avec l'inscription **OFF**, en appuyant sur une touche quelconque la page-écran s'affichera avec l'inscription **MENU**.



## 4.6. PREMIER ALLUMAGE

### 4.6.1. Marche/arrêt à partir du tableau de commandes ou de la télécommande (si elle a été achetée)

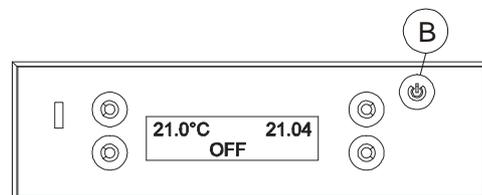
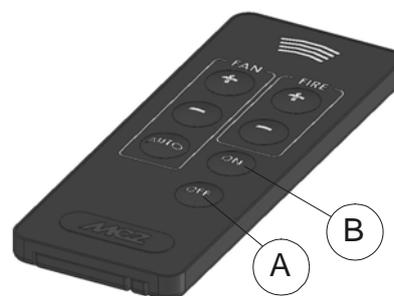
La mise en marche et l'arrêt du poêle est effectué en appuyant pendant 2 secondes sur la touche **B** du tableau de commandes ou en appuyant sur la touche **A** de la télécommande (si elle a été achetée).

**Pendant la phase d'allumage de la durée d'environ 15 minutes :**

**Le chargement du pellet est indépendant de la puissance programmée**

**Le ventilateur ambiant se met en marche uniquement quand la température est atteinte**

**A la fin de cette phase, le poêle entre automatiquement en distribution de puissance.**



### 4.6.2. Remarque sur le premier allumage



Le premier allumage pourrait ne pas réussir étant donné que la vis sans fin est vide et ne parvient pas toujours à charger la quantité de pellets nécessaire dans le pot de combustion à temps pour amorcer normalement la flamme.

Les allumages suivants, qui servent à épuiser le pellet, pourraient échouer, voir par. 5.4.8. "Chargement vis sans fin"



**ANNULER LA CONDITION D'ALARME EN AGISSANT SUR LE TABLEAU DE COMMANDES (voir paragraphe 6.1).**

**RETIRER LES PELLETS RESTÉS DANS LE POT DE COMBUSTION ET RÉPÉTER L'ALLUMAGE.**

## 4.7. Distribution de puissance (affichage panneau : ON)

Quand la phase d'allumage est terminée, le poêle se positionne au niveau de flamme 3, pour ensuite augmenter (ou diminuer, selon ce que demande la configuration) la puissance d'une valeur par minute.

Il y a trois modalités de configuration de la flamme pendant le fonctionnement à régime :

- Manuel
- Automatique
- Eco stop

A cela, on ajoute le nettoyage du pot de combustion qui est effectué automatiquement par le poêle selon les modalités décrites ci-dessous.

## 4.8. MODALITÉS DE FONCTIONNEMENT

Les poêles **KAIKA-FACE** présentent deux modes de fonctionnement : **MANUEL** et **AUTOMATIQUE**.

Le poêle peut fonctionner selon les deux modalités ci-dessus, qui correspondent à deux principes de fonctionnement différents

Le mode **MANUEL** permet de régler uniquement la puissance de la flamme, de 1 à 5, en ignorant tout écart de température ambiante.

Cette modalité est signalée par l'inscription MANU sur l'écran du tableau de commandes.

Le mode **AUTOMATIQUE** permet en revanche de programmer la température désirée dans la pièce où se trouve le poêle et règle automatiquement sa puissance, afin d'obtenir et de conserver la température choisie. Cette modalité est signalée par l'inscription AUTO sur l'écran du tableau de commandes.

Cette modalité permet également d'utiliser une fonction avancée appelée **AUTO-ECO** qui sera illustrée par la suite (*par. 5.4.2.*)



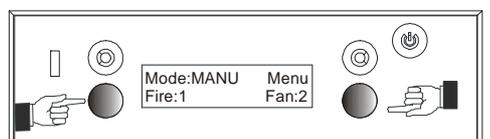
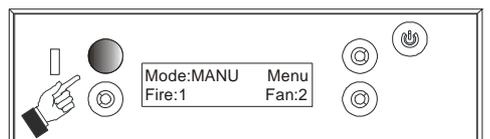
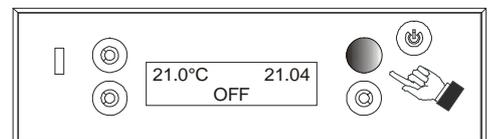
**À chaque allumage, le poêle se met sur le mode de fonctionnement où il se trouvait au moment où il a été éteint la dernière fois.**

### 4.8.1. Mode manuel

La puissance de la flamme peut être réglée d'un minimum de 1 à un maximum de 5.

Les niveaux de puissance correspondent à une valeur de consommation différente du combustible : en configurant 5 on chauffe l'espace ambiant plus rapidement, en configurant 1 on peut maintenir la température ambiante constante pendant une période de temps plus longue.

La particularité de cette configuration est que la flamme reste à la valeur configurée indépendamment de la température ambiante.



Mode manuel



**La configuration de la puissance de flamme n'a effet qu'après la phase d'allumage et donc qu'à régime.**

Avec la touche en haut à gauche, sélectionner la fonction **MANU** (modalité **MANUELLE**). Dans cette modalité, à l'aide de la touche en bas à gauche (**F**), on peut régler les 5 puissances calorifiques du poêle et avec la touche en bas à droite (**C**) la vitesse des ventilateurs.

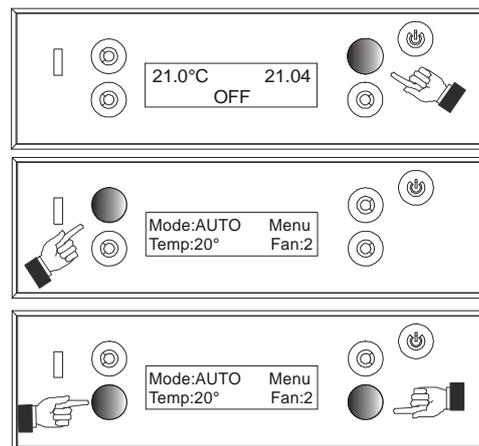
### 4.8.2. Mode automatique

La modalité de fonctionnement **AUTOMATIQUE** prévoit que l'on configure le tableau de commandes, la température ambiante souhaitée.

La sonde placée à l'arrière du poêle vérifie la température ambiante et jusqu'à ce que cette température soit atteinte, la flamme est configurée à la puissance P5.

Quand elle est atteinte, la flamme diminue automatiquement d'une puissance par minute jusqu'à atteindre la P1 et elle y reste tant que la condition ne change pas.

Quand la température ambiante chute de nouveau au-dessous de la température configurée, la flamme augmente automatiquement d'une puissance par minute jusqu'à P5 et elle y reste tant que la température ambiante est satisfaite, et ainsi de suite.



Mode automatique

#### 4.8.2.1. Configuration modalité AUTOMATIQUE

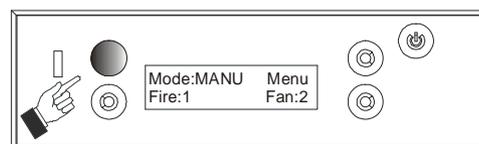
Dans la première page-écran avec l'inscription ON, appuyer sur une touche quelconque et l'écran MENU s'affichera.

Avec la touche en haut à gauche, sélectionner la fonction **AUTO** (modalité **AUTOMATIQUE**). Dans cette modalité, à l'aide de la touche en bas à gauche, on peut régler la température souhaitée dans la pièce.

En appuyant sur la touche Temp, la température augmente d'un degré chaque fois (jusqu'à atteindre 35°C pour recommencer à partir de 5°C). Si l'on maintient la touche Temp enfoncée, on entre dans le menu qui permet de configurer la température à l'aide des touches flèche Droite et Gauche.

#### 4.8.2.2. Passage du mode manuel au mode automatique

On peut passer du fonctionnement MANUEL à l'AUTOMATIQUE et vice-versa en sélectionnant la touche relative sur le tableau de commandes.



#### 4.8.2.3. Nettoyage du pot de combustion

Le poêle procède, de manière complètement autonome, à une surventilation interne pour éviter des obstructions des orifices du pot de combustion. Toutefois, cela n'exonère pas l'utilisateur de l'obligation de nettoyage quotidien du pot de combustion.

Pendant le nettoyage du pot de combustion, qui n'est pas effectué quand le poêle se trouve en P1 et P2, la vis sans fin reste arrêtée et les contrôles suivants sont effectués :

- Cadence nettoyage (30 minutes entre un nettoyage et l'autre)
- Durée nettoyage (30")
- Aspirateur nettoyage (2500 rpm)

#### 4.9. LA VENTILATION D'AIR CHAUD

Les poêles **Star** et **Ego** sont équipés d'un ventilateur interne pour l'expulsion de l'air chaud de chauffage qui peut être réglé à tout moment sur 5 vitesses différentes, que le poêle se trouve en modalité manuelle ou automatique.

Les vitesses pouvant être sélectionnées sont **5** plus une fonction automatique.

Pour sélectionner la vitesse, après avoir appuyé sur la touche en bas à droite, appuyer sur la touche pour augmenter ou diminuer la puissance de ventilation.

En plus de la **5ème vitesse** il existe une autre possibilité de sélection appelée fonction **AUTO**. Cette fonction permet d'"accrocher" la vitesse de ventilation à la puissance de la flamme avec un maximum de V3. Avec cette option sélectionnée, le poêle sélectionnera de manière autonome la vitesse du ventilateur, en se basant sur la puissance de la flamme jusqu'à un maximum de V3 (P1=V1; P2=V2; P3=V3; P4=V3; P5=V3) pour éviter le bruit.



**Pour éviter la surchauffe de la structure, éviter de sélectionner des vitesses basses quand le poêle est au maximum des performances.**

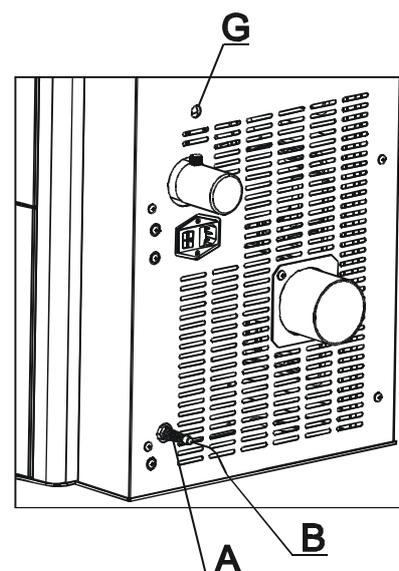
#### 4.10. Sonde ambiante

La sonde ambiante (**B**) est positionnée à l'arrière du poêle. **Au cas où le tuyau de sortie des fumées serait à proximité**, il est conseillé d'extraire la sonde ambiante de manière à ce que celle-ci sorte d'environ 10 cm. De cette manière elle ne ressentira pas la chaleur du tuyau et la température lue sera plus ou moins celle de la pièce.

L'on conseille de faire cette opération en phase d'installation car, avant d'extraire la sonde (**B**), il faut enlever le collier (**C**) qui la retient ; une opération possible en agissant de l'intérieur du poêle, donc sans les côtés. Pour extraire la sonde (**B**) il faut dévisser le capuchon de protection (**A**) et tirer lentement la sonde (**B**). Après avoir suffisamment extrait la sonde (**B**) refermer le capuchon de protection (**A**).



**ATTENTION ! Éviter qu'une fois que le collier qui retient le fil de la sonde a été enlevé, celle-ci n'entre en contact avec les parties chaudes du poêle.**



## 5. Structure du Menu

Le menu permet de configurer/modifier une série d'informations :

### MENU GENERAL

- *DATE/HEURE*
- *CHRONO*
- *SLEEP* (seulement avec le poêle allumé)
- *CONFIGURATIONS*
  - Langue
  - Auto eco (ON-OFF)
  - Tonalités (ON-OFF)
  - Recette pellet (rég : +3 (15%) +2 (10%) +1(5%); 0; -1(-10%) -2(-20%) -3 (-30%)
  - Var.% rpm fumées (rég: +50 +40 +30 +20 +10; 0; -10, -20, -30)
  - Thermostat (ON-OFF)
  - Télécommande (ON-OFF)
  - Chargement vis sans fin (ON-OFF - affiché seulement à poêle éteint)
  - Menu technique (accessible par un technicien spécialisé MCZ - il faut le mot de passe)
    - Type de poêle
    - Heures de fonctionnement
    - T. extinction-Eco
    - Paramètres
    - Test composants
    - Mémoires compteurs
- *INFO*
  - Type poêle
  - Logiciel
  - Heures Totales
  - Nb allumages
  - RPM aspirateur
  - T. fumées
  - Tension échangeur
  - Chargement vis sans fin
  - Flamme

### 5.1. Réglage de l'heure et du jour en cours.

En appuyant sur la touche relative à **MENU** l'inscription **SET** s'affichera.

Taper **SET** et s'affichera le programme pour la modification de:

Jour

heure

minutes

jour num.

mois

année

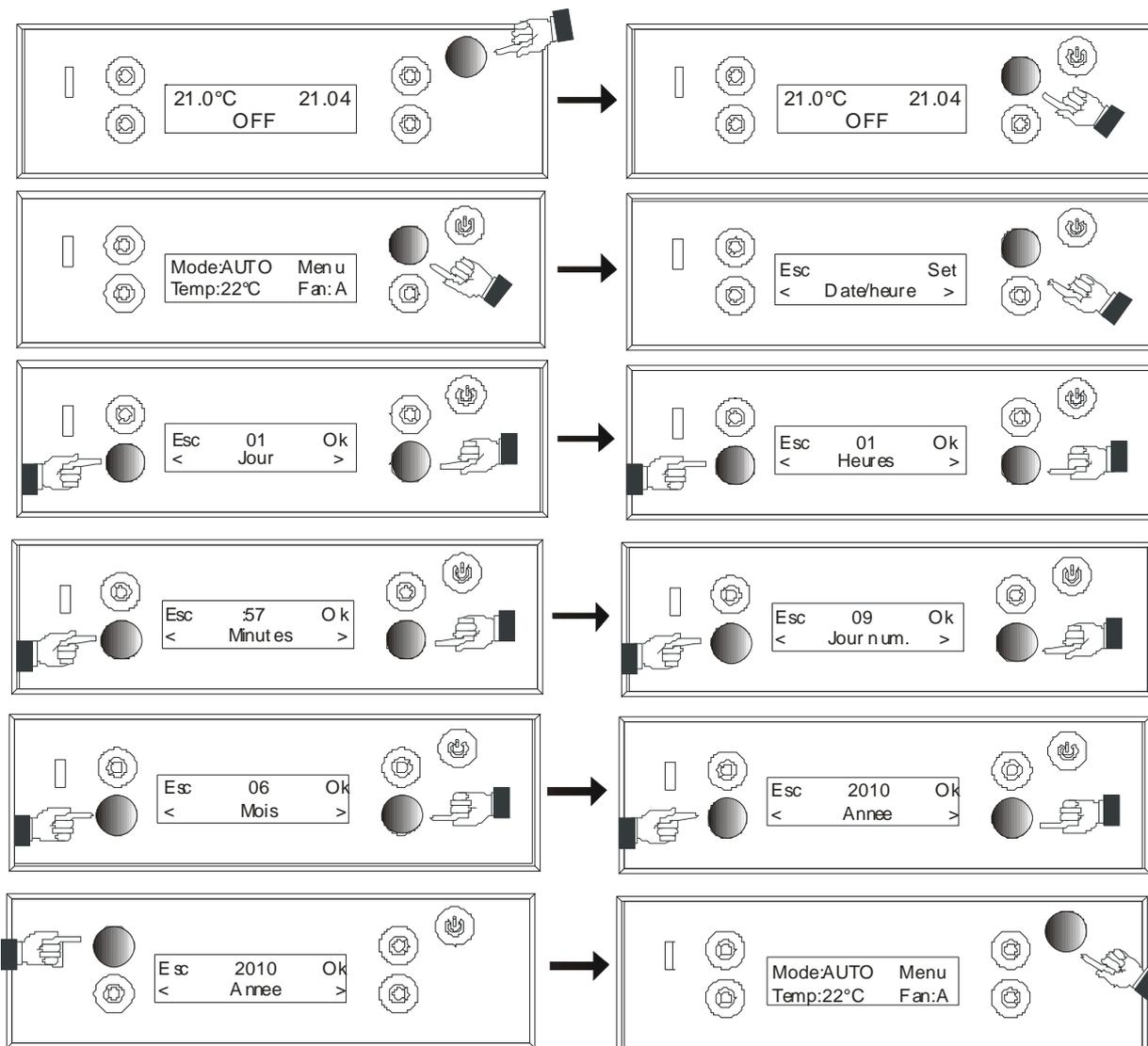
Par exemple, pour modifier l'heure, quand **JOUR** s'affiche sur l'écran, appuyer sur **SET**, **le jour** commencera à clignoter au centre de l'écran, puis, avec les touches en bas à gauche ou à droite, on modifie le jour

et ensuite l'heure, les minutes, le jour etc... etc... avec la même modalité et selon les nécessités. Toutes les modifications apportées doivent être confirmées en appuyant sur la touche **OK** sinon elles ne seront pas sauvegardées. La touche **ESC** permet de retourner à la page-écran précédente.



**Si, pendant 60 secondes, le clavier du tableau de commandes reste inactif, on retourne à la page-écran de départ sans sauvegarder les modifications.**

**RÉGLAGE DE LE JOUR/HEURE/MINUTES/JOUR NUM./MOIS/ANNÉE**



## 5.2. LE CHRONO

Cette modalité de fonctionnement permet de programmer l'allumage et l'extinction du poêle en mode automatique.

**Normalement, sur les poêles le mode PROGRAMMÉ est désactivé.**

Les caractéristiques fondamentales du mode PROGRAMMÉ sont :

- **Choix des horaires d'allumage/extinction**
- **Choix du jour d'activation du programme**



**La configuration du jour et de l'heure courants est fondamentale pour que le chrono puisse fonctionner correctement.**

Voir le *paragraphe 4.5.1.* pour apprendre à configurer le jour et l'heure.

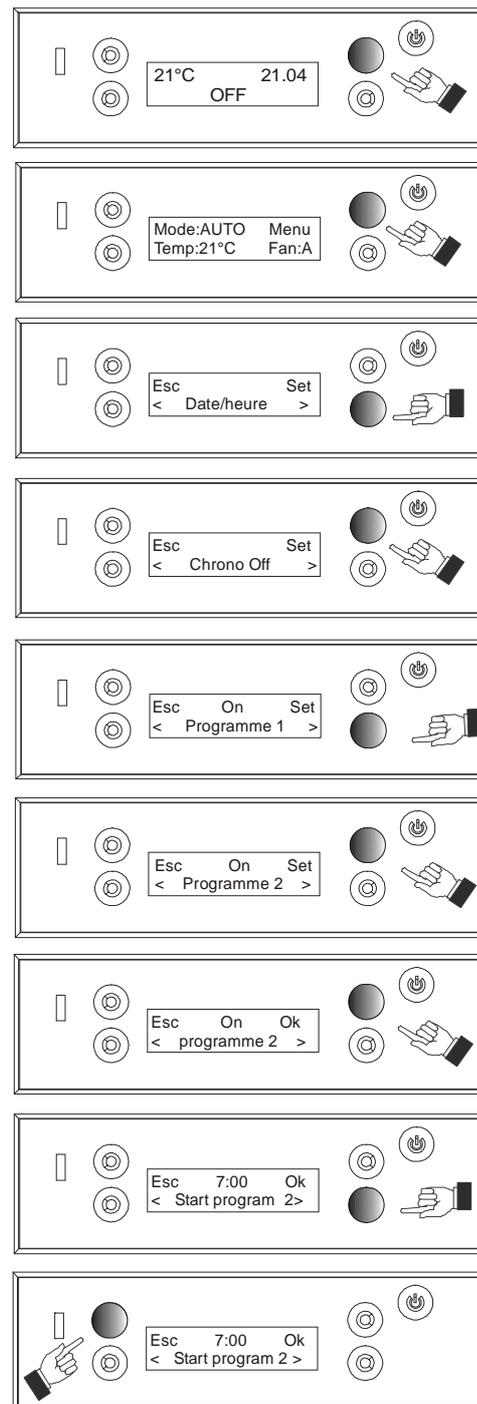
### 5.2.1. Activation CHRONO et choix d'un programme.

Il y a six programmes chrono que l'on peut configurer, pour chacun d'entre eux, l'utilisateur peut décider l'heure d'allumage, d'extinction et les jours de la semaine où il est actif. Quand un ou plusieurs programmes sont actifs, le tableau affiche alternativement l'état du poêle CHRONO "n" où "n" est le numéro relatif aux programmes chrono activés, séparés par un tiret. Exemple : CHRONO 1 (uniquement programme chrono 1 actif) ou bien CHRONO 1-4 (programmation chrono 1 et 4 actifs) ou bien CHRONO 1-2-3-4-5-6 (tous les programmes chrono actifs).

#### EXEMPLE DE PROGRAMMATION

Avec le poêle allumé ou éteint, entrer dans le MENU, faire défiler jusqu'à l'élément CHRONO OFF (ou bien CHRONO NUMERO DU/DES CHRONO ACTIF/S). Il propose PROGRAMME 1 OFF, pour l'activer appuyer sur la touche SET, avec la touche flèche sélectionner ON et confirmer avec la touche OK ; maintenant la page-écran sera *Début programmation horaire* et proposera comme horaire de mise en marche 00h00, avec la touche flèche, régler l'heure de mise en marche et appuyer sur OK pour le confirmer. La page-écran suivante propose comme horaire d'extinction un horaire supérieur de 10 minutes par rapport à l'heure configuré pour l'allumage ; en appuyant sur la touche flèche de droite, régler l'heure d'extinction et confirmer avec la touche OK.

Ensuite, il propose les jours de la semaine où activer ou pas le chrono configuré : avec la touche flèche, sélectionner ON ou bien OFF et confirmer avec OK. Si aucun jour de la semaine n'est confirmé comme actif (ON), le programme chrono, à son tour, ne sera pas actif sur la page-écran d'état (voir ci-dessus).



### 5.2.2. PARTICULARITES DU FONCTIONNEMENT CHRONO

1. L'heure d'allumage défile de 00h00 (minuit) à 23h50
2. Si l'on modifie l'heure d'allumage et si l'on configure une valeur supérieure à l'heure d'extinction, l'heure d'extinction se place automatiquement à l'heure d'allumage + 10 min. pour éviter des erreurs de fonctionnement.
3. L'heure d'extinction peut être choisie entre l'heure d'allumage +10 min. et 00h00 (minuit).
4. Si un programme chrono éteint le poêle à 00h00 (minuit) d'un jour et un autre programme l'allume à 00h00 (minuit) du jour suivant, le poêle reste allumé continuellement.
5. Si le poêle est allumé et le chrono est actif, il est possible d'éteindre manuellement le poêle en appuyant sur le touche OFF ; le poêle s'éteint et il se rallumera automatiquement au prochain horaire prévu par le chrono
6. Toujours dans l'état de poêle éteint et de chrono actif, on appuie sur la touche ON : le poêle s'allume et il s'éteindra automatiquement au prochain horaire prévu par le chrono actif.



#### REMARQUE IMPORTANTE :

Il faut environ 15 minutes pour allumer le poêle.



Il faudra donc tenir compte de ces données pour programmer l'heure d'allumage du poêle. De la même façon, l'extinction du poêle requiert environ 30 minutes pendant lesquelles la chaleur accumulée continue à se libérer dans la pièce.

Tenir compte de cet intervalle de temps permet de réaliser une économie de combustible non indifférente.

### 5.2.3. Désactivation du CHRONO.

Pour désactiver le CHRONO accéder de nouveau au menu de programmation avec la touche **OFF**.



#### ATTENTION !

**La fonction CHRONO peut être activée/désactivée quand le poêle est allumée ou éteint.**

**Si un programme Chrono a été activé, sur la page-écran initiale s'alterne l'état de fonctionnement du poêle (on/off/allumage....) avec l'inscription "CHRONO P01 actif" (exemple)**

### 5.3. FONCTION SLEEP

Cette fonction peut être affichée seulement à poêle allumée et elle sert à accélérer la sélection d'une extinction programmée, sans devoir programmer le CHRONO interne du poêle.

Pour expliquer avec simplicité la fonctionnalité **SLEEP**, il est possible de dire que celle-ci permet d'éteindre le poêle en partant d'un minimum de + 10 minutes par rapport à l'heure lue (exemple s'il est 8h50, la première extinction peut avoir lieu dans 10 minutes et donc à 9h00) jusqu'à un maximum 23,50 heures.

Pour configurer la fonctionnalité, appuyer sur **Menu** avec la touche en haut à droite, ensuite la page-écran affiche l'inscription **Date et Heure**, enfin faire défiler avec la touche en bas à droite afin que s'affiche l'inscription **Sleep**, confirmer avec la touche **Set**. Avec la touche en bas à droite, configurer le temps d'arrêt.

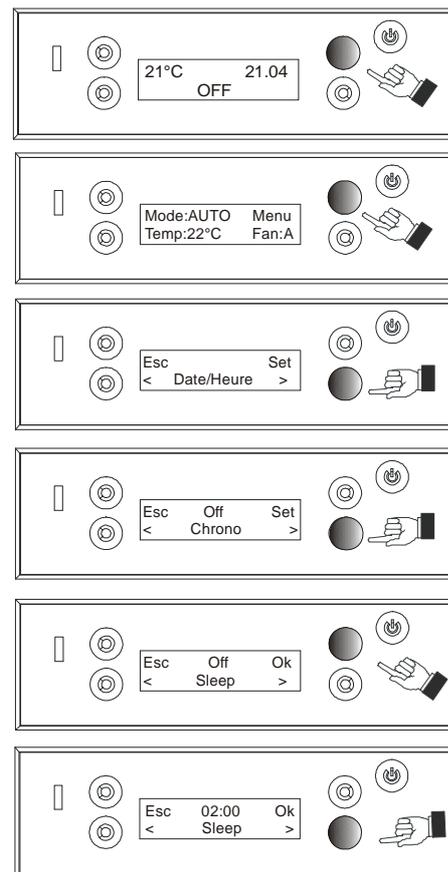
Pour confirmer le choix, appuyer sur la touche relative à **OK** (en haut à droite) sinon avec **ESC** (en haut à gauche) on sort et on ne sauve aucune configuration

Si l'on active la fonction **SLEEP** avec **CHRONO** actif, la première a la priorité et donc le poêle ne s'éteindra pas à l'horaire prévu par le chrono, mais à l'heure établie par la fonction sleep.



**Après avoir configuré la fonction Sleep, sur la page-écran initiale s'alterne l'état du poêle (on/off) avec l'inscription sleep HH.MM. (HEURES-MINUTES).**

**Pendant le réglage de la fonction sleep, en maintenant enfoncée la touche flèche de droite, quand on arrive à 23h50 du jour en cours, le tableau propose un stop : relâcher la touche et appuyer de nouveau pour passer au jour suivant.**



### 5.4. MENU SELECTION

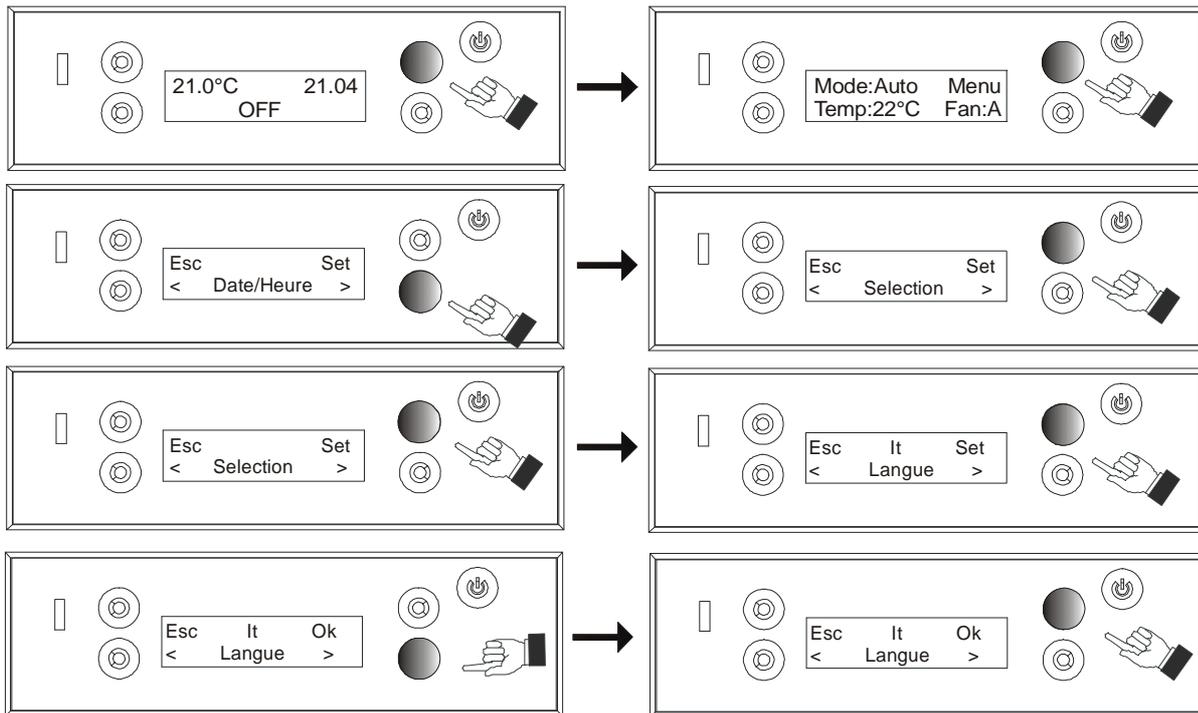
#### 5.4.1. Configuration de la langue

A partir de la page-écran de départ, appuyer sur une touche quelconque et la page-écran s'affichera avec l'inscription **MENU**.

Appuyer sur la touche relative au **MENU** puis faire défiler avec les touches en bas à droite ou à gauche ("**F**" et "**C**") jusqu'à ce que s'affiche le message **CONFIGURATIONS**, appuyer sur **SET** s'affiche le message **LANGUE**, appuyer de nouveau sur **SET** et configurer la langue choisie.

Par convention, les jours de la semaine sont indiqués par des sigles dérivant de la langue configurée sur le tableau : Dans le cas de la langue italienne (allemand/français/espagnol/portugais/danois/anglais):

<b>LU</b>	→	Lundi
<b>MA</b>	→	Mardi
<b>ME</b>	→	Mercredi
<b>GI</b>	→	Jeudi
<b>VE</b>	→	Vendredi
<b>SA</b>	→	Samedi
<b>DO</b>	→	Dimanche



### 5.4.2. Modalité automatique avec **AUTO-ECO** (affichage tableau : **ON-AUTO ECO**)

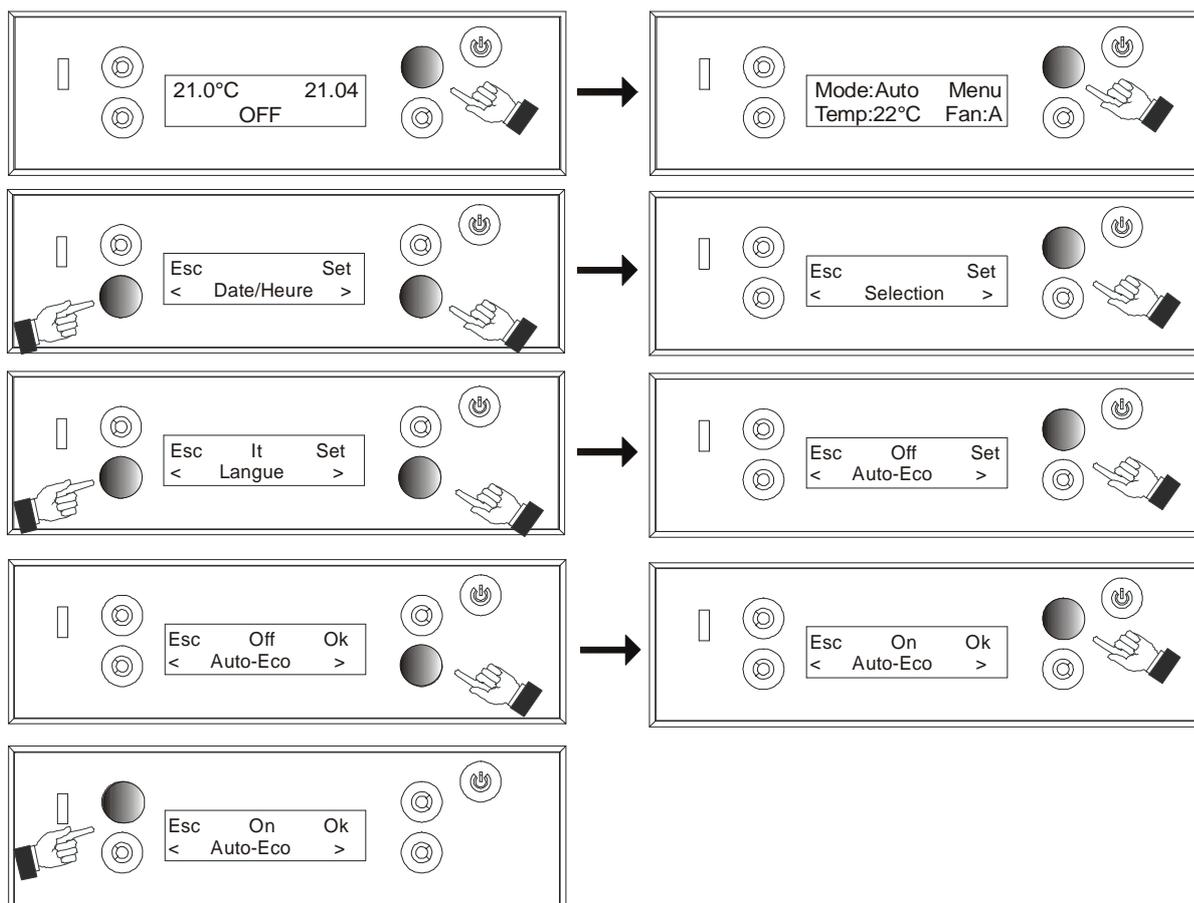
L'activation de cette modalité est effectuée à l'aide de MENU-CONFIGURATIONS-AUTO ECO-ON.

Comme pour la modalité AUTO, on configure une température ambiante souhaitée ; une fois que l'on a atteint la condition de température configurée < température ambiante (température ambiante satisfaite) le temps "T extinction ECO" commence à diminuer (défaut 10 minutes, modifiable à l'intérieur du menu technique par un technicien agréé MCZ). Pendant cette phase, l'affichage du tableau reste ON-ECO ACTIF, mais la flamme diminue automatiquement d'une puissance par minute jusqu'à atteindre la P1 et elle y reste jusqu'à l'échéance du temps "T extinction ECO" programmé et, si la température ambiante est encore satisfaite, on passe à la phase d'extinction.

L'extinction par ECO stop suit la modalité de l'extinction normale, pendant que le tableau alterne les messages "EXTINCTION" et "ECO ACTIFS".

La possibilité de régler le "T extinction ECO" dérive de la nécessité d'avoir un fonctionnement correct dans les nombreuses possibilités de pièces où le poêle peut être installé et d'éviter d'avoir des extinctions et allumages continuels si la température ambiante est sujette à de brusques changements (courants d'air, pièces peu isolées, etc.)

Une fois que les conditions de poêle éteint ont été atteintes, le tableau alterne les messages "OFF" et "ECO ACTIF".



### 5.4.2.1. PARTICULARITES DU FONCTIONNEMENT AUTO-ECO

Après avoir activé l'ECO-STOP et choisi la température souhaitée, si celle-ci est inférieure à la température ambiante, l'appareil commencera immédiatement le comptage du temps "T Extinction ECO".

Si la température choisie est supérieure à la température ambiante, l'appareil continuera à fonctionner à la puissance maximale jusqu'à atteindre la température souhaitée.

### 5.4.3. Tonalités (Affichage tableau : ON-OFF)

Cette configuration désactive le son quand on appuie sur les touches. Elle n'a pas d'effet sur les signalisations d'alarme.

### 5.4.4. Recette pellet – modification du chargement

Cette fonction sert à adapter le poêle au pellet utilisé. En effet, il existe sur le marché de nombreux types de pellet et le fonctionnement du poêle est fortement variable selon la meilleure ou moindre qualité du combustible. Si le pellet tend à encrasser le pot de combustion pour un excès de chargement de combustible ou si la flamme est toujours haute même aux basses puissances et, vice-versa, si la flamme est basse, il est possible de diminuer/augmenter l'apport de pellet dans le pot de combustion :

1. Appuyer sur le bouton en haut à droite "**D**" de l'écran pour accéder au menu.
2. Faire défiler, avec les deux touches en bas "**F**" et "**C**" les différents menus, jusqu'à arriver au menu **CONFIGURATIONS**.
3. Appuyer sur la touche "**D**" au niveau de l'inscription **SET**.
4. Faire défiler, avec les deux touches en bas "**F**" et "**C**" les différents menus, jusqu'à arriver au menu **RECETTE PELLETT**.
5. Confirmer en appuyant sur le bouton "**D**" au niveau de la touche **SET**.
6. Modifier la valeur avec les touches inférieures "**F**" et "**C**" correspondant aux symboles **+** et **-**
7. Confirmer en appuyant sur le bouton "**D**" au niveau de la touche **OK**.

Les valeurs disponibles sont :

- 3 = Diminution de 30% du pellet pour toutes les puissances
- 2 = Diminution de 20% du pellet pour toutes les puissances
- 1 = Diminution de 10% du pellet pour toutes les puissances
- 0 = Aucune variation
- 1 = Augmentation de 5% du pellet pour toutes les puissances
- 2 = Augmentation de 10% du pellet pour toutes les puissances
- 3 = Augmentation de 15% du pellet pour toutes les puissances

#### **5.4.5. Modification de la vitesse du ventilateur d'expulsion des fumées – Var.% rpm fumées**

Si l'installation présente des difficultés dans l'évacuation des fumées (absence de tirage ou de pression dans le conduit), il est possible d'augmenter la vitesse d'expulsion des fumées et des cendres. Cette modification permet de résoudre de manière optimale tous les problèmes potentiels d'encrassement de pellet dans le pot de combustion et la formation de sédiments sur le fond du pot de combustion, qui peuvent se créer à cause de combustibles de mauvaise qualité ou qui libèrent beaucoup de cendres.

1. Appuyer sur le bouton en haut à droite "**D**" de l'afficheur pour accéder au menu
2. Faire défiler, avec les deux boutons en bas "**F**" et "**C**", les différents menus, jusqu'à arriver au menu **CONFIGURATIONS**.
3. Appuyer sur le bouton "**D**" au niveau de l'inscription **SET**.
4. Faire défiler, avec les deux touches en bas "**F**" et "**C**" les différents menus, jusqu'à arriver au menu **VAR. RPM FUMÉES**.
5. Confirmer en appuyant sur le bouton "**D**" au niveau de la touche **SET**.
6. Modifier la valeur avec les touches inférieures "**F**" et "**C**" correspondant aux symboles **+** et **-**
7. Confirmer en appuyant sur le bouton "**D**" au niveau de la touche **OK**.

Les valeurs disponibles sont de **-30%** à **+50%** avec des variations de 10 points de pourcentage chaque fois.

### 5.4.6. Branchement à un thermostat ambiant



**Le thermostat ambiant n'est pas fourni avec le poêle et son installation doit être effectuée par un technicien spécialisé.**

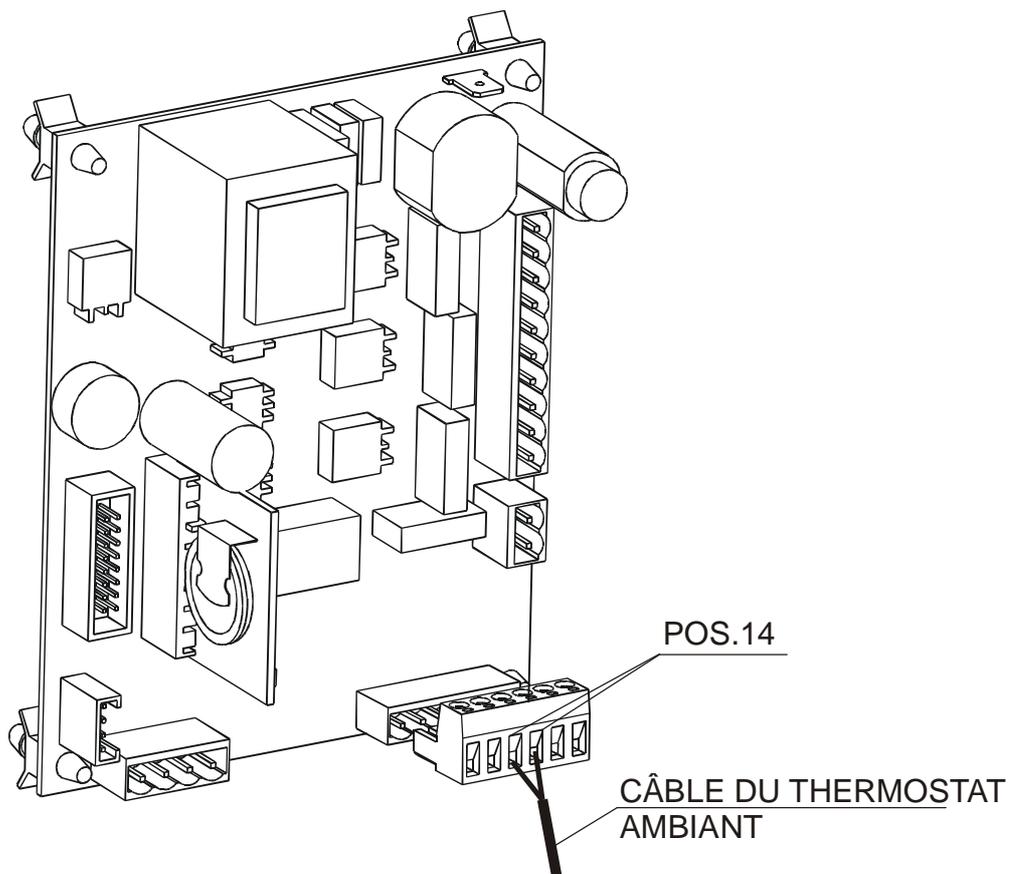
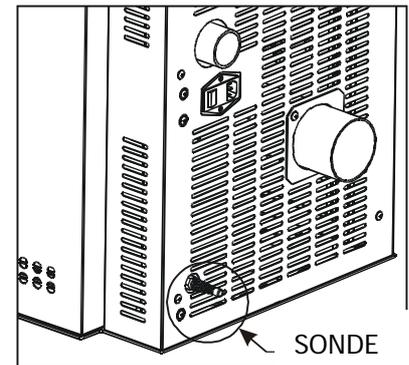


**ATTENTION !**

**Les câbles électriques ne doivent pas entrer en contact avec les parties chaudes du poêle.**

Le poêle peut également être branché à un thermostat ambiant. La procédure à suivre pour le branchement électrique est la suivante :

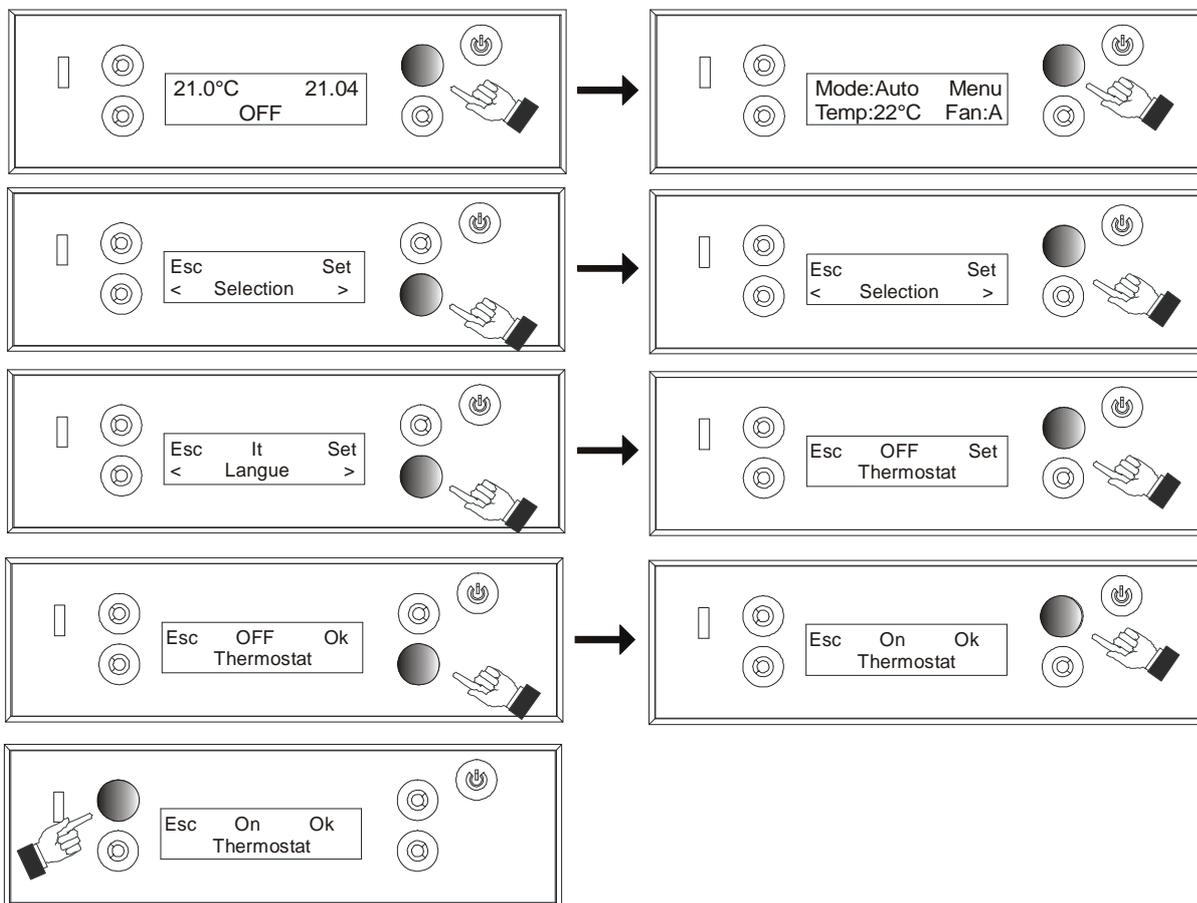
- Brancher les deux fils du câble provenant du thermostat aux deux bornes libres du connecteur (**position 14** carte électronique chap.9). Pour cela il est nécessaire de :
  - dévisser le capuchon de protection de la sonde
  - Faire passer les deux fils par le capuchon de protection et les enfiler sur le trou en même temps que la sonde.
  - Tirer les deux fils pour effectuer le branchement sur la carte à hauteur de la borne 14 (voir chap.9)
  - Refermer le capuchon de protection.



### 5.4.6.1. Modalité de fonctionnement avec thermostat externe

Dans le MENU CONFIGURATIONS – THERMOSTAT sélectionner ON et sortir du menu ; maintenant, en sélectionnant la modalité de fonctionnement AUTO (par. 4.8.2), au lieu de la température ambiante à configurer, le message OFF s'affichera car ce sera le thermostat externe qui pilotera le poêle. (contact ouvert = température satisfaite = poêle au minimum ; contact fermé = température non satisfaite = poêle au maximum)

Dans la condition de température satisfaite (contact du thermostat ouvert), le poêle ne s'éteint pas, mais module automatiquement la flamme vers la puissance minimale ; avec température non satisfaite (contact du thermostat fermé), le poêle module automatiquement la flamme vers la puissance maximale.



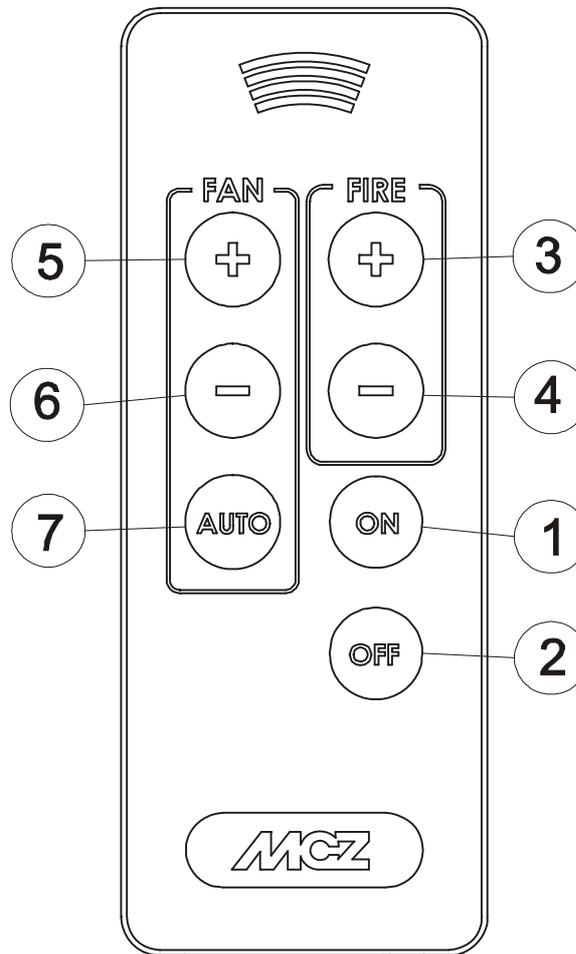
### **5.4.6.2. Modalité de fonctionnement avec thermostat externe et Eco-Stop**

Avec le thermostat externe et Eco Stop activé, le poêle réalise les conditions de fonctionnement décrites dans le par. 5.4.6.2, en remplaçant la température lue par la sonde par la commande provenant du thermostat, et donc :

- Dans la condition de température satisfaite (contact du thermostat ouvert), la diminution du temps "T extinction ECO" commence (défaut 10 minutes, modifiable (\*) à l'intérieur du MENU TECHNIQUE). Pendant cette phase, l'affichage du tableau reste ON - ECO ACTIF, mais la flamme diminue automatiquement d'une puissance par minute jusqu'à atteindre la P1 et elle y reste jusqu'à l'échéance du temps "T extinction ECO" programmé et, si le contact du thermostat est encore ouvert, on passe à la phase d'extinction.

Une fois que les conditions de poêle éteint ont été atteintes, le tableau alterne les messages "OFF" et "ECO ACTIF". Dans cette situation, si la température ambiante chute au-dessous de la température configurée (contact du thermostat fermé) le poêle se rallume sans retard.

### 5.4.7. Télécommande (accessoire)



#### LEGENDA

<p>1. Touche Marche ON</p> <p>2. Touche Arrêt OFF</p> <p>3. Touche qui permet d'augmenter le niveau de puissance de la flamme. La puissance maximale est de 5.</p> <p>4. Touche qui permet de diminuer le niveau de puissance de la flamme.</p> <p>5. Touche qui permet de régler la vitesse du ventilateur d'air chaud. Si la fonction AUTO (touche 7) est activée, elle indique que la ventilation est branchée sur la puissance.</p>	<p>6. Touche qui permet de régler la vitesse du ventilateur d'air chaud. Si la fonction AUTO (touche 7) est activée, elle indique que la ventilation est branchée sur la puissance.</p> <p>7. Touche qui configure la vitesse du ventilateur ambiant en modalité automatique (branchée sur le niveau de puissance)</p> <p>N.B. à partir de la télécommande, il n'est pas possible d'activer la fonction AUTO-ECO</p>
---	--

### 5.4.7.1. Caractéristiques générales de la télécommande

Les poêles KAIKA et FACE sont commandés principalement par le tableau de commandes qui se trouve au-dessus du poêle. Comme accessoire, il est possible d'acheter la télécommande qui permet de gérer les fonctions principales : marche/arrêt, réglage de la puissance, réglage du ventilateur de l'air chaud, fonction automatique.

La télécommande doit être activée sur le tableau de commandes du poêle sur configurations – télécommande – ON-OFF.

La télécommande est du type à infrarouges et donc le signal ne peut pas franchir les murs ou d'autres obstacles solides, mais elle peut utiliser la réflexion des ondes sur les murs de la pièce.



**Tenir la télécommande loin des sources de chaleur directe et à l'abri de l'eau.**

**Il est conseillé de tenir la télécommande hors de la portée des enfants.**

### 5.4.7.2. Type de piles et remplacement

Pour la remplacer il est nécessaire d'extraire le porte-batterie (comme indiqué sur la figure à l'arrière de la télécommande), retirer ou insérer la pile en suivant les symboles présents sur la télécommande et sur la batterie.

Pour le fonctionnement il faut **1 pile du type Lithium battery CR 2025.**



Les piles usées contiennent des métaux nocifs pour l'environnement et doivent donc être éliminées séparément dans des bacs prévus à cet effet.



**Si la télécommande est éteinte à cause de l'absence de piles, il est possible de commander le poêle à partir du tableau de commandes, placé dans la partie supérieure du poêle.**

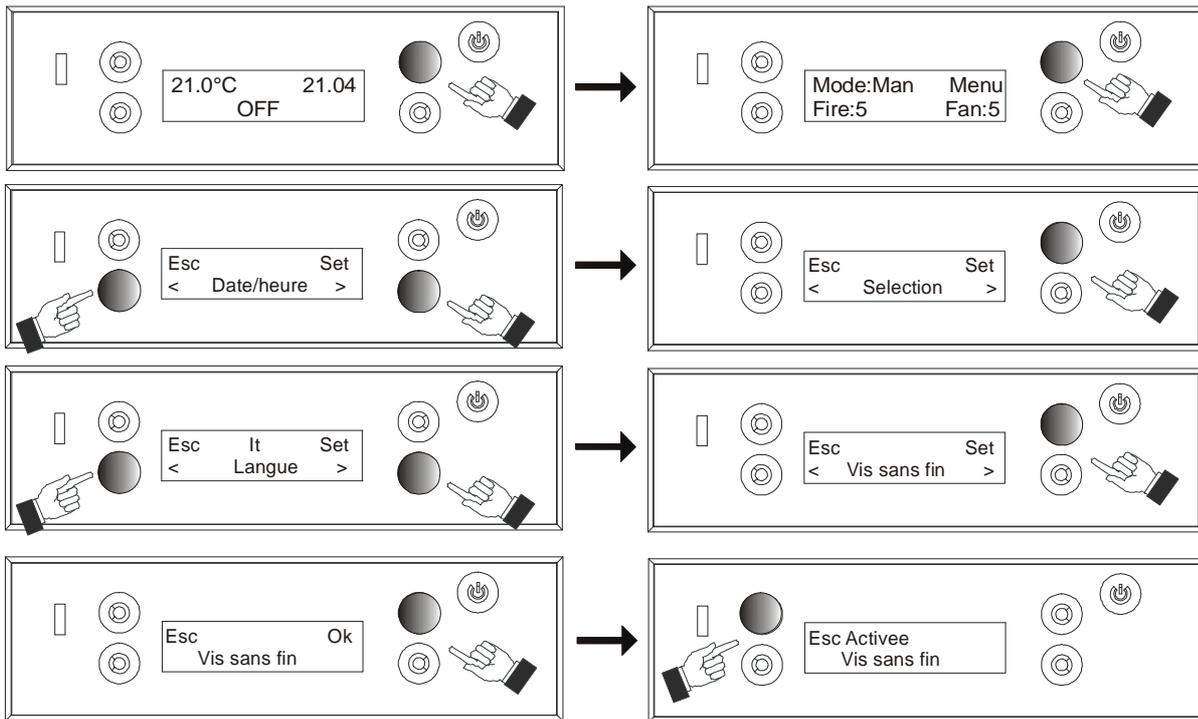


**Pendant l'opération de remplacement des piles, veiller à respecter les polarités en suivant les symboles imprimés sur le compartiment des piles de la télécommande.**

### 5.4.8. Chargement vis sans fin (ON-OFF - affiché seulement à poêle éteint)

Ce paramètre, visualisable uniquement à poêle éteint, permet de charger le pellet dans le système de chargement (vis sans fin) et il est utilisable chaque fois que celui-ci se vide à épuisement du pellet dans le réservoir (voir alarme A02). Il est utile pour éviter des allumages ratés (alarme A01) dus justement au réservoir qui se vide.

Quand le pellet commence à descendre dans le pot de combustion, appuyer sur la touche Esc et procéder à l'allumage du poêle



### 5.4.9. Menu technique

Pour accéder à ce menu, il faut un mot de passe utilisé par un technicien agréé MCZ.

### 5.5. Menu INFO

Le menu "INFO" fournit des indications concernant l'état de fonctionnement instantané du poêle, voir le par. 4.6.

## 6. DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Le poêle est équipé des dispositifs de sécurité suivants :

- **SONDE TEMPÉRATURE FUMÉES**  
Elle relève la température des fumées et fait partir ou arrête le poêle lorsque la température des fumées descend au-dessous de la valeur programmée.
- **SONDE TEMPÉRATURE DU RÉSERVOIR DU COMBUSTIBLE**  
Si la température dépasse la valeur de sécurité programmée, ce système interrompt immédiatement le fonctionnement du poêle et, pour le remettre en marche, il faut attendre qu'il refroidisse.
- **SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE**  
Le poêle est protégé contre les brusques coupures d'électricité par un disjoncteur général placé sur le tableau de contrôle situé à l'arrière du poêle. Les fusibles de protection des cartes électroniques sont situés également au dos du poêle.
- **RUPTURE VENTILATEUR FUMÉES**  
Si le ventilateur s'arrête, la carte électronique bloque immédiatement l'approvisionnement en pellets et un message d'alarme s'affiche.
- **RUPTURE DU MOTORÉDUCTEUR**  
Si le motoréducteur s'arrête, le poêle s'éteint et l'alarme correspondante est signalée.
- **ABSENCE MOMENTANÉE DE COURANT ÉLECTRIQUE**  
Si pendant le fonctionnement du poêle, une coupure de courant électrique se vérifie, au rétablissement du courant le poêle se met en refroidissement puis se rallume automatiquement.
- **ALLUMAGE MANQUÉ**  
Si pendant la phase d'allumage aucune flamme n'apparaît, le poêle se met en position d'alarme.



### **IL EST INTERDIT DE MANIPULER LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ.**



Il ne sera possible d'allumer le poêle qu'après avoir éliminé la cause qui a déclenché le système de sécurité et après avoir rétabli le fonctionnement automatique de la sonde. Pour comprendre la nature de l'anomalie survenue, consulter le présent manuel (paragraphe 6.1) qui explique comment intervenir en fonction du message d'alarme affiché.

### 6.1. SIGNALISATION DES ALARMES

Dans une condition de fonctionnement différente de celle prévue pour le fonctionnement régulier du poêle, il y a une condition d'alarme. Le tableau de commandes donne des indications sur la raison de l'alarme en cours et, en appuyant sur la touche Info, on reçoit des indications synthétiques sur la procédure à suivre pour remettre en marche le poêle. La signalisation sonore de l'alarme n'est pas prévue pour A01 et A02 pour ne pas déranger l'utilisateur si le pellet manque dans le réservoir, en pleine nuit.

Le tableau qui suit énumère les alarmes éventuellement signalées par le poêle, avec le code y afférant qui apparaît sur le tableau de secours, et les suggestions utiles pour résoudre le problème.

MESSAGE SUR L'AFFICHEUR	TYPE DE PROBLÈME	SOLUTION
<b>A01</b>	Allumage du feu non réussi	Contrôler le niveau de granulés dans le réservoir Vérifier si le pot de combustion est bien posé dans son logement et s'il ne présente pas d'incrustations de fumées .
<b>A02</b>	Extinction anormale du feu	Contrôler le niveau du pellet dans le réservoir. Vérifier si le pot de combustion est bien posé dans son logement et l'absence d'incrustations de produits imbrûlés.
<b>A03</b>	La température du réservoir des granulés de bois (pellets) dépasse le seuil de sécurité prévu. Surchauffe de la structure à cause d'une dissipation réduite de la chaleur.	Attendre la fin de la phase de refroidissement, annuler l'alarme et rallumer le poêle en positionnant le chargement du combustible au minimum (MENU CONFIGURATIONS - Recette pellet) et en augmentant la vitesse du ventilateur ambiant. (V1-V5). Si l'alarme persiste, contacter le centre d'assistance.
<b>A08</b>	Fonctionnement anormal du ventilateur des fumées.	Contrôler l'absence d'incrustations de produits imbrûlés au niveau du pot de combustion. Si l'alarme persiste, contacter le centre d'assistance.
<b>A09</b>	Température des fumées trop élevée ou panne de la sonde fumées.	Attendre la fin de la phase de refroidissement, annuler l'alarme et rallumer le poêle en positionnant le chargement du combustible au minimum (par. 5.4.4) et en augmentant la vitesse du ventilateur ambiant (par. 5.4.5). Si l'alarme persiste, contacter le centre d'assistance.

## 6.2. Sortie de la condition d'alarme

Pour mettre l'alarme à zéro, il faut maintenir enfoncée la touche On/Off pendant quelques instants : le poêle effectue un contrôle pour déterminer si la cause de l'alarme persiste ou pas. Dans le premier cas, il y aura de nouveau la visualisation d'alarme, dans le second, il se positionnera sur Off.

Ce n'est qu'après avoir définitivement éliminé la cause de la panne que l'appareil pourra être rallumé.

## 6.3. Extinction normale (affichage tableau : extinction)

Si l'on appuie sur la touche d'extinction ou bien s'il y a une signalisation d'alarme, le poêle entre dans la phase d'extinction thermique qui prévoit l'exécution automatique des phases suivantes :

- Le chargement du pellet cesse
- Le ventilateur ambiant maintient la vitesse configurée jusqu'à ce que T des fumées atteigne 100°C, puis il se configure automatiquement à la vitesse minimale jusqu'à atteindre la température d'extinction
- Le ventilateur des fumées se configure au maximum et il y reste pendant un temps fixe de 10 minutes, au terme duquel si la T des fumées est descendue en dessous de 45°C (paramètre visualisable dans le menu INFO), il s'éteint définitivement, sinon il se configure à la vitesse minimale jusqu'à atteindre ce seuil, pour ensuite s'éteindre.

#### **6.4. BLACK-OUT A POELE ALLUME (affichage tableau : RALLUMAGE APRES BLACK-OUT pendant 10', puis ALLUMAGE)**

En cas de coupure d'électricité (BLACK-OUT), le poêle se comporte de la manière suivante :

- Black-out inférieur à 10" : reprise du fonctionnement en cours ;
- Dans le cas d'une coupure de courant supérieure à 10" avec le poêle allumé ou en phase d'allumage, quand le poêle est de nouveau alimenté, il retourne à la condition précédente de fonctionnement, selon la procédure suivante :
  1. Il effectue un refroidissement en activant l'extracteur des fumées au minimum pendant un temps de 10' et il passe au point suivant ;
  2. Retour du poêle à la condition de fonctionnement avant le black-out.

Pendant la phase 1, le tableau affiche RALLUMAGE APRES BLACK-OUT.

Pendant la phase 2, le tableau affiche Allumage.

Si, pendant les phases 1-2, le poêle reçoit des commandes provenant du tableau (ou de la télécommande), et donc effectuées manuellement par l'utilisateur, le poêle arrête d'effectuer le rétablissement et procède à un allumage ou à une extinction selon la commande.

Dans le cas d'une coupure de courant SUPERIEURE à 10" avec le poêle en phase d'extinction, quand le poêle est de nouveau alimenté, il redémarre en modalité d'extinction même si la température des fumées est, entre-temps, descendue au-dessous de 45°C. Cette dernière phase peut être sautée en appuyant sur la touche 0/1 (passage en allumage) et en appuyant de nouveau (il reconnaît que le poêle est éteint).

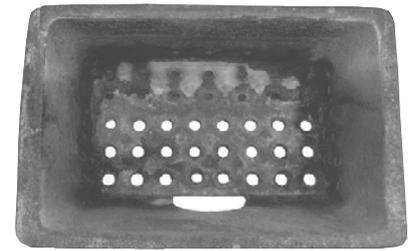
## 7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



### ATTENTION !

Toutes les opérations de nettoyage des différentes parties du poêle doivent être effectuées lorsque le poêle est complètement froid et que la prise électrique est débranchée.

Le poêle ne requiert que peu d'entretien lorsqu'il est utilisé avec des granulés de bois homologués et de qualité.



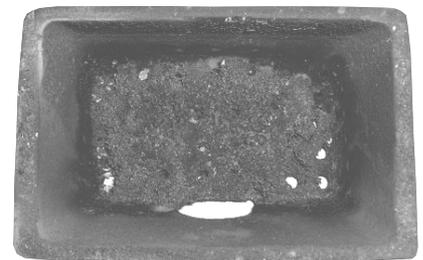
Exemple de pot à combustion propre

### 7.1. NETTOYAGE QUOTIDIEN OU HEBDOMADAIRES PAR L'UTILISATEUR

#### 7.1.1. Avant chaque allumage

Nettoyer le pot de combustion "F" pour éliminer la cendre et les éventuelles incrustations qui pourraient obstruer les orifices prévus pour le passage de l'air.

Dans le cas d'épuisement du pellet dans le réservoir, du pellet imbrûlé pourrait s'accumuler dans le pot de combustion. Vider toujours le pot de combustion des résidus avant tout allumage.

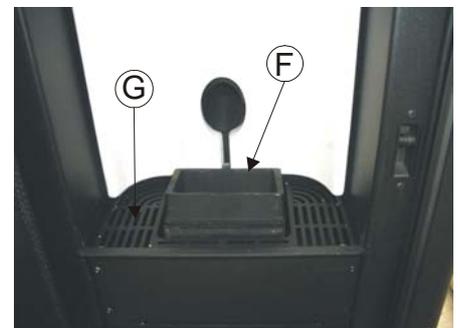


Exemple de pot à combustion sale



**NE PAS OUBLIER QUE SEUL UN POT DE COMBUSTION POSITIONNÉ ET NETTOYÉ CORRECTEMENT PEUT GARANTIR UN ALLUMAGE ET UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL DE VOTRE POËLE A PELLETS.**

Pour nettoyer le pot de combustion de façon efficace, l'extraire complètement de son logement et nettoyer à fond tous les orifices et la grille placée sur le fond. Normalement, si vous utilisez du pellet de bonne qualité, un pinceau suffira pour reporter le pot de combustion dans les meilleures conditions de fonctionnement.



Compartiment de récupération des cendres

#### 7.1.2. Contrôle tous les 2/3 jours

Nettoyer et vider le tiroir à cendres en faisant attention à la cendre chaude.

N'utiliser un aspirateur pour éliminer les cendres **que si celles-ci sont complètement froides**. Dans ce cas, utiliser un aspirateur pouvant éliminer des particules d'une certaine dimension.

Votre expérience et la qualité du pellet détermineront la fréquence des nettoyages nécessaires à votre poêle.

**Quoi qu'il en soit, il est recommandé de nettoyer le poêle au moins tous les 2 ou 3 jours.**

Une fois l'opération terminée, replacer le tiroir à cendres sous le pot de combustion, en ayant soin de bien le positionner.

#### 7.1.3. Nettoyage de la vitre

Pour le nettoyage de la vitre en vitrocéramique, il est conseillé d'utiliser un pinceau sec ou, si elle est vraiment sale, de vaporiser une petite quantité de produit détergent spécifique que vous essuiez ensuite avec un chiffon doux.



Nettoyage de la vitre



**ATTENTION !**

**Ne pas utiliser de produits abrasifs et ne pas vaporiser le produit pour le nettoyage du verre sur les parties laquées et sur les joints de la porte du foyer (cordon en fibre de céramique)**

## 7.2. NETTOYAGES PÉRIODIQUES PAR LE TECHNICIEN

### 7.2.1. Nettoyage de l'échangeur de chaleur

**A la fin de l'hiver, il est nécessaire de nettoyer le compartiment où passent les fumées évacuées.**

Ce nettoyage doit obligatoirement être fait de façon à faciliter l'élimination générale de tous les résidus de la combustion, avant que le temps et l'humidité ne les compactent et qu'ils ne deviennent difficiles à enlever.

**NETTOYAGE ECHANGEUR :**

**NETTOYAGE DU COMPARTIMENT SUPERIEUR POELE KAIKA**

Avec le poêle froid, soulever le couvercle "D" et enlever, en séquence : le profil "C", les côtés "B" et le dessus "A" comme indiqué dans le par.3.3.

Enlever le couvercle "E" qui est fixé à la structure par quatre vis (deux dans la partie avant et deux dans la partie arrière) et, ensuite, retirer le panneau isolant "F" et enlever le panneau "G" en dévissant les deux vis à droite et les deux vis à gauche.

En dessous, il y a une petite plaquette "H" fixée par deux vis, enlever aussi cette pièce et accéder au trou d'inspection pour le nettoyage (voir la flèche).

Avec une tige rigide ou un écouvillon, gratter les parois du foyer de façon à faire tomber la cendre dans le compartiment de récupération des cendres inférieur. Nettoyer et remonter le tout.

**NETTOYAGE DU COMPARTIMENT SUPERIEUR POELE FACE**

Avec le poêle froid, soulever le couvercle "A" et enlever, en séquence : le dessus "B" et les côtés "C" comme indiqué au par.3.3.

Enlever le couvercle "D" qui est fixé à la structure par quatre vis (deux dans la partie avant et deux dans la partie arrière) et, ensuite, retirer le panneau isolant "E" et enlever le panneau "F" en dévissant les deux vis à droite et les deux vis à gauche.

En dessous, il y a une petite plaquette "G" fixée par deux vis, enlever aussi cette pièce et accéder au trou d'inspection pour le nettoyage (voir la flèche).

Avec une tige rigide ou un écouvillon, gratter les parois du foyer de façon à faire tomber la cendre dans le compartiment de récupération des cendres inférieur. Nettoyer et remonter le tout.

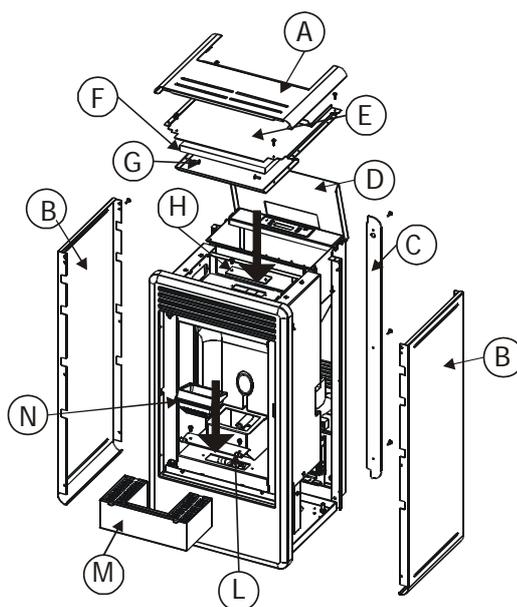
**NETTOYAGE DU COMPARTIMENT INFÉRIEUR DU POELE KAIKA-FACE**

Nettoyer comme reporté au par.6 autour du pot de combustion "N". Extraire le tiroir "M", enlever ensuite la plaque "L" en enlevant les deux vis et, à l'aide de l'embout de l'aspirateur, éliminer la cendre et la suie accumulées dans l'échangeur inférieur, indiqué par la flèche.

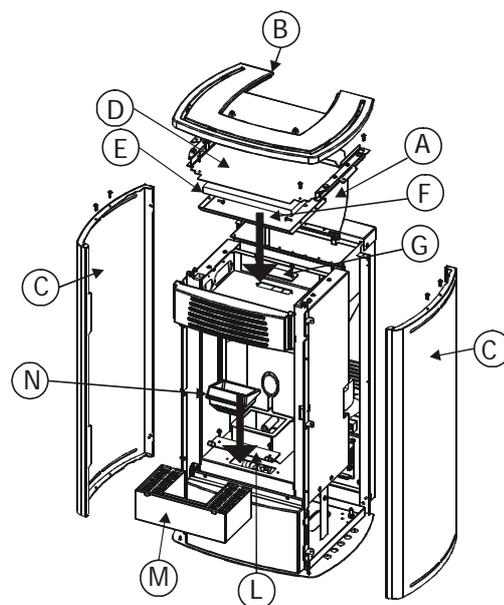
**NETTOYAGE DU CONDUIT DE FUMÉES ET CONTRÔLES GÉNÉRAUX**

⋮

Nettoyer le système de sortie des fumées, plus particulièrement autour des raccords en T et des tronçons horizontaux S'IL Y A LIEU.



Nettoyage échangeur poele KAIKA



Nettoyage échangeur poele FACE

Pour toute information sur le nettoyage du conduit de cheminée, s'adresser à une entreprise de ramonage.

Vérifier la tenue des joints en fibre de céramique situés sur la porte du poêle. Si nécessaire, commander de nouveaux joints au revendeur pour les remplacer ou contacter un centre d'assistance agréé pour effectuer toute l'opération.



**ATTENTION :**

**La fréquence de nettoyage du système d'évacuation des fumées devra être déterminée en fonction de l'utilisation et du type d'installation du poêle.**

**MCZ conseille de s'adresser à un centre d'assistance agréé pour l'entretien et le nettoyage de fin de saison car ces centres n'effectuent pas seulement les opérations décrites ci-dessus mais effectuent également un contrôle général des composants.**

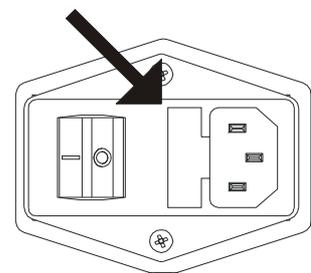
### 7.2.2. Mise hors service (fin de saison)

En fin de saison, avant de ranger le poêle, il est conseillé de vider complètement le réservoir des granulés en utilisant un aspirateur avec un long tuyau.

**Pendant la période où le poêle n'est pas utilisé, il devra être débranché du réseau électrique et entreposé dans un endroit sec et à l'abri des intempéries. Pour plus de sécurité et notamment en présence d'enfants, il est recommandé de débrancher le câble d'alimentation situé à l'arrière du poêle.**

Si au moment du rallumage, en appuyant sur l'interrupteur général situé au dos du poêle, l'afficheur du tableau de commande ne s'éclaire pas, il faudra probablement remplacer le fusible de service.

Un compartiment porte-fusibles se trouve sous la prise électrique derrière le poêle. Si nécessaire, ouvrir le couvercle du boîtier porte-fusibles à l'aide d'un tournevis et remplacer le fusible (3,15 AT retardé).



### 7.3. Contrôle des composants internes



**ATTENTION !**

**Le contrôle des composants électriques et mécaniques internes devra être effectué exclusivement par du personnel qualifié et spécialisé dans ce domaine.**

Il est recommandé d'effectuer cet entretien périodique annuel (en stipulant par exemple un contrat d'assistance technique programmé par exemple) portant sur le contrôle visuel et le contrôle du fonctionnement des composants internes :

Les interventions de contrôle et/ou d'entretien indispensables pour le fonctionnement correct de votre poêle sont résumées ci-dessous :

<b>PARTIES /</b>	<b>1 JOUR</b>	<b>2-3 JOURS</b>	<b>30 JOURS</b>	<b>60-90 JOURS</b>	<b>1 AN</b>
Pot de combustion	●				
Compartment		●			
Tiroir à cendres		●			
Vitre		●			
Échangeur inférieur				●	
Échangeur complet					●
Conduit de fumées			●		
joint porte					●
Filtre à air			●		●
Pile télécommande (si elle a été achetée/option)					●

## 8. PANNES / CAUSES / SOLUTIONS



### ATTENTION :

**Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par un technicien spécialisé, lorsque le poêle est éteint et que la prise électrique est débranchée.**

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
<b>Les pellets ne sont pas introduits dans la chambre de combustion.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le réservoir des granulés de bois est vide.</li> <li>La vis sans fin est bloquée par de la sciure.</li> <li>Panne du motoréducteur</li> <li>Carte électronique défectueuse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplir le réservoir à pellets</li> <li>Vider le réservoir et débarrasser manuellement la vis sans de la sciure.</li> <li><b>Remplacer le motoréducteur</b></li> <li><b>Remplacer la carte électronique.</b></li> </ul>
<b>Le feu s'éteint ou le poêle s'arrête automatiquement.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le réservoir à pellets est vide.</li> <li>Les pellets ne sont pas introduits.</li> <li>La sonde de sécurité de température des pellets s'est déclenchée.</li> <li>Chrono actif</li> <li>La porte n'est pas parfaitement fermée ou les joints sont usés.</li> <li>Les pellets ne sont pas appropriés.</li> <li>Faible arrivée de pellets.</li> <li>Chambre de combustion sale.</li> <li>Sortie de fumées obstruée.</li> <li>Le moteur extraction fumées est endommagé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplir le réservoir de pellets.</li> <li>Voir solution précédente.</li> <li>Laisser le poêle refroidir complètement, rétablir le thermostat jusqu'à ce que le bloc s'éteigne et rallumer le poêle ; si le problème persiste, s'adresser au service d'assistance technique.</li> <li>Contrôler si la configuration chrono est active</li> <li>Fermer la porte ou faire <b>remplacer les joints par des joints d'origine.</b></li> <li>Changer de type de pellets en choisissant une catégorie préconisée par le fabricant.</li> <li><b>Faire contrôler l'arrivée du combustible par le service d'assistance technique.</b></li> <li>Nettoyer la chambre de combustion en suivant les instructions du livret.</li> <li>Faire ramoner le conduit de fumée.</li> <li><b>Contrôler le moteur et le remplacer s'il y a lieu.</b></li> </ul>
<b>Le poêle fonctionne quelques minutes puis s'éteint.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La phase d'allumage n'est pas terminée.</li> <li>Absence momentanée de courant électrique.</li> <li>Conduit de fumée obstrué.</li> <li>Sonde de température défectueuse ou en panne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Répéter la phase d'allumage.</li> <li>Attendre la remise en marche automatique</li> <li>Ramoner le conduit de cheminée.</li> <li><b>Vérifier et remplacer la sonde.</b></li> </ul>
<b>Les pellets s'accumulent dans le pot de combustion, la vitre de la porte se salit et la flamme est faible.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manque d'air de combustion.</li> <li>Pellets humides ou inadaptés.</li> <li>Moteur d'aspiration fumées en panne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier si la prise d'air ambiant existe et est dégagée.</li> <li>Nettoyer le pot de combustion et contrôler si tous les orifices sont libres.</li> <li>Effectuer un nettoyage général de la chambre de combustion et ramoner le conduit de cheminée.</li> <li>Vérifier l'état des joints de la porte.</li> <li>Changer le type de granulés de bois.</li> <li><b>Contrôler le moteur et le remplacer s'il y a lieu.</b></li> </ul>

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
<b>Le moteur d'aspiration des fumées ne fonctionne pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le poêle ne reçoit pas de courant électrique.</li> <li>• Le moteur est en panne</li> <li>• La carte électronique est défectueuse.</li> <li>• Le tableau de commande ne fonctionne pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la tension du secteur d'alimentation et le fusible de protection.</li> <li>• <b>Vérifier le moteur et le condensateur et les remplacer s'il y a lieu.</b></li> <li>• <b>Remplacer la carte électronique.</b></li> <li>• <b>Remplacer le tableau de commande.</b></li> </ul>
<b>Le ventilateur de l'air de convection ne s'arrête jamais.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sonde thermique du contrôle de la température est défectueuse ou endommagée.</li> <li>• Ventilateur endommagé</li> <li>• Le poêle n'a pas encore atteint la température d'extinction</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vérifier le fonctionnement de la sonde et, éventuellement, la remplacer.</b></li> <li>• <b>Attendre quelques minutes et vérifier le fonctionnement du moteur, et éventuellement le remplacer.</b></li> <li>• Attendre</li> </ul>
<b>Le ventilateur ambiant ne s'allume pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le poêle n'a pas atteint la température</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendre</li> </ul>
<b>La télécommande ne fonctionne pas. (si elle a été achetée/option)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pile de la télécommande usée.</li> <li>• Télécommande endommagée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer la pile</li> <li>• Remplacer la télécommande.</li> </ul>
<b>En mode automatique, le poêle fonctionne toujours à la puissance maximale.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thermostat d'ambiance sur la position maximale</li> <li>• La sonde de détection température est endommagée.</li> <li>• Tableau de commande défectueux ou ne fonctionnant pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler de nouveau la température du thermostat.</li> <li>• <b>Vérifier la sonde et éventuellement, la remplacer.</b></li> <li>• <b>Vérifier le tableau de commande et, éventuellement, le remplacer.</b></li> </ul>
<b>Le poêle ne s'allume pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Absence de courant électrique.</li> <li>• Fusible intervenu à la suite d'une panne</li> <li>• Contrôler le pot de combustion</li> <li>• Contrôler le positionnement du pot de combustion</li> <li>• Contrôler que la bougie chauffe</li> <li>• Évacuation ou conduit de fumée obstrué.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler si la prise électrique est branchée et si l'interrupteur général est sur la position "I".</li> <li>• Remplace le fusible par un autre ayant les mêmes caractéristiques (5x20 mm F 3.15A)</li> <li>• Éliminer, sur le pot de combustion, d'éventuels encrassements ou résidus de pellet imbrûlés.</li> <li>• Remettre en place le pot de combustion dans son logement.</li> <li>• <b>Vérification et éventuel remplacement.</b></li> </ul> <p>Nettoyer la sortie des fumées et/ou ramoner le conduit de fumée.</p>

**ATTENTION !**

Les opérations rédigées en caractère gras doivent être effectuées exclusivement par des techniciens agréés MCZ.

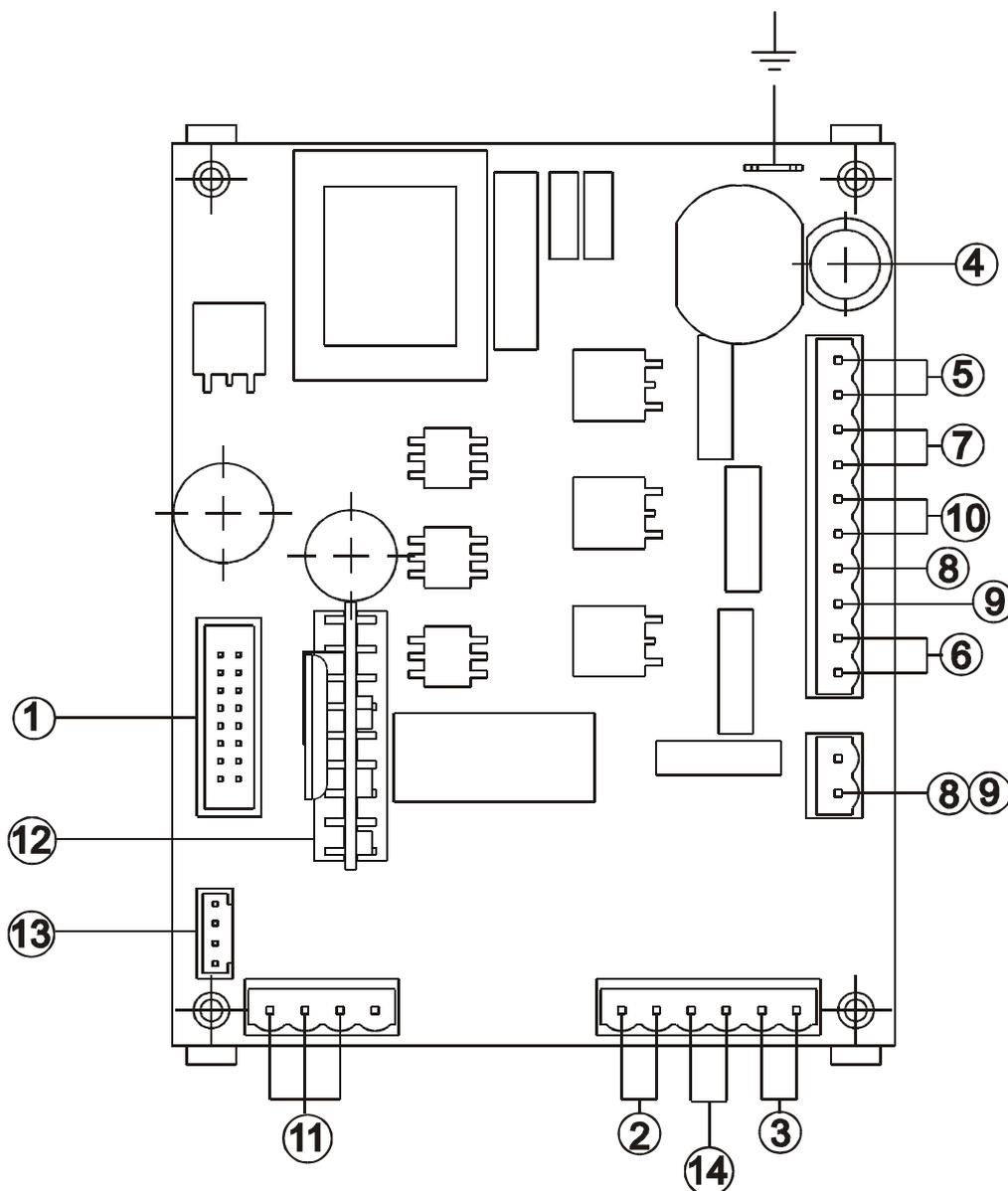
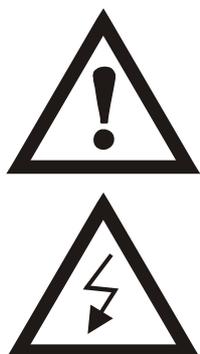
Le fabricant décline toute responsabilité et annule la garantie en cas de non respect de cette condition.

**ATTENTION !**

Si le poêle **N'EST PAS UTILISÉ** de la façon prescrite dans le présent livret d'instructions, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels et corporels. En outre, le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux personnes ou aux choses suite au non respect de toutes les règles figurant dans ce manuel, et notamment :

- Adopter toutes les mesures et/ou les précautions nécessaires lors des travaux d'entretien, de maintenance, de nettoyage et de réparation.
- Ne pas manipuler les dispositifs de sécurité.
- Ne pas enlever les dispositifs de sécurité.
- Raccorder le poêle à un système de sortie de fumées efficace.
- Contrôler au préalable si la pièce où le poêle sera installé est aérée de façon adéquate.

## 9. SCHÉMAS ÉLECTRIQUES



### LÉGENDE DES CABLAGES CARTE MÈRE

1. Tableau de commande	8. Motoréducteur
2. Sonde ambiante	9. Thermostat à contact
3. Sonde fumées rouge + bleue -	10. Ventilateur air
4. Fusible	11. Contrôle des tours du ventilateur d'expulsion des fumées blanc/rouge/noir ou bleu
5. Interrupteur	12. Carte pour chronothermostat
6. Bougie	13. Chronothermostat
7. Ventilateur expulsion fumées	14. Thermostat ambiant

**N.B.** Les câblages électriques de chaque composant sont munis de connecteurs pré-câblés dont la mesure varie pour chacun.



**MCZ GROUP S.p.A.**

Via La Croce n° 8

33074 Vigonovo di Fontanafredda (Pordenone) - ITALIE

Téléphone : +39-0434.599599 r.a.

Fax : +39-0434.599598

Internet: [www.mcz.it](http://www.mcz.it)

e-mail: [mcz@mcz.it](mailto:mcz@mcz.it)